

# ***CD/DVD Player***

Mode d'emploi



***DVP-NS300***

---

## AVERTISSEMENT

**Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, gardez cet appareil à l'abri de la pluie ou de l'humidité. Pour éviter tout risque d'électrocution, n'ouvrez pas le boîtier. Confiez l'entretien de cet appareil à des personnes qualifiées exclusivement.**

### ATTENTION

L'utilisation d'instruments optiques avec cet appareil augmente les risques de lésions aux yeux. Ne tentez pas de démonter le boîtier, le faisceau laser utilisé par ce lecteur CD/DVD pourrait être dangereux pour vos yeux.

Confiez l'entretien de cet appareil à des personnes qualifiées exclusivement.

---

## Félicitations !

Vous venez de faire l'acquisition d'un lecteur CD/DVD Sony. Avant de le faire fonctionner, lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.

# Précautions

## Sécurité

- Attention - L'utilisation d'instruments optiques avec cet appareil augmente les risques de lésions aux yeux.
- Si un objet ou du liquide venait à pénétrer à l'intérieur du boîtier, débranchez le lecteur et faites-le vérifier par un personnel qualifié avant de le remettre en marche.

## Alimentation

- Le lecteur n'est pas déconnecté du secteur en courant alternatif (CA) tant qu'il reste branché à la prise secteur, même s'il a été mis, proprement dit, hors tension.
- Débranchez votre lecteur de la prise murale si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant une période prolongée. Pour débrancher le cordon d'alimentation (CA), saisissez-le au niveau de la fiche, ne tirez jamais sur le cordon.
- Si vous avez besoin de changer le cordon d'alimentation, adressez-vous à un centre de service après-vente qualifié exclusivement.

## Installation

- Installez le lecteur dans un endroit suffisamment ventilé pour éviter toute surchauffe interne.
- N'installez pas le lecteur sur une surface molle, telle qu'un tapis, qui risquerait de boucher les orifices de ventilation situés sous l'appareil.
- N'installez pas votre lecteur à proximité de sources de chaleur ou dans un endroit soumis aux rayons du soleil, à la poussière excessive ou aux chocs mécaniques.

## Fonctionnement

- Si le lecteur est transporté directement d'un endroit froid à un endroit chaud ou s'il est installé dans une pièce très humide, de la condensation risque de se former sur l'optique située à l'intérieur de celui-ci. Cela peut endommager le fonctionnement de votre lecteur. Dans ce cas, retirez le disque et laissez le lecteur sous tension pendant environ une heure, jusqu'à ce que l'humidité se soit complètement évaporée.
- Avant de déplacer votre lecteur, retirez tous les disques. Sinon, vous risquez de les endommager.

## Réglage du volume

N'augmentez pas le volume lorsque vous écoutez un passage avec de très faibles niveaux d'entrée ou sans signal audio. Vous risqueriez d'endommager les enceintes au moment du passage caractérisé par un niveau sonore de crête.

## Entretien

Nettoyez le boîtier, le panneau et les commandes avec un chiffon doux légèrement imprégné d'une solution détergente neutre. N'utilisez pas de tampons abrasifs, de poudre à récurer ou de solvant tel que l'alcool ou la benzine.

Pour toute question ou tout problème concernant votre lecteur, n'hésitez pas à consulter votre revendeur Sony le plus proche.

## Entretien des disques

N'utilisez pas les disques de nettoyage CD/DVD disponibles dans le commerce. Ils risquent d'endommager votre lecteur.

### NOTICE IMPORTANTE

Attention : ce lecteur DVD est capable de maintenir indéfiniment l'affichage d'une image vidéo fixe ou d'un menu sur l'écran de votre téléviseur. En laissant une image vidéo fixe ou un menu écran affiché sur votre téléviseur pendant une période prolongée, vous risquez de provoquer des dommages irréversibles à votre écran. Les télévisions à projection sont particulièrement sensibles à ce phénomène.





# Table des matières

AVERTISSEMENT .....	2
Félicitations ! .....	2
Précautions .....	3
A propos de ce mode d'emploi .....	6
Ce lecteur peut lire les disques suivants .....	6
Remarques sur les disques .....	7
Index des composants et des commandes .....	8
Utilisation des écrans de menu (barre de statut, barre de commande, menu de commande) .....	12
<hr/>	
<b>Préparation .....</b>	<b>14</b>
Présentation rapide .....	14
Etape 1 : déballage .....	14
Etape 2 : insertion des piles dans la télécommande .....	14
Etape 3 : raccordements du téléviseur .....	15
Etape 4 : lecture d'un disque .....	16
<hr/>	
<b>Raccordements .....</b>	<b>17</b>
Raccordement du lecteur .....	17
Etape 1 : raccordement des câbles vidéo .....	17
Etape 2 : raccordement des câbles audio .....	19
Etape 3 : raccordement du cordon d'alimentation .....	27
Etape 4 : réglages rapides .....	27
<hr/>	
<b>Lecture de disques .....</b>	<b>31</b>
Lecture de disques .....	31
Reprise de la lecture à l'endroit où vous avez arrêté le disque (Fonction Resume) .....	33
Utilisation du menu DVD .....	34
Lecture de CD VIDÉO dotés de fonctions PBC (Lecture PBC) .....	35
Différentes fonctions du mode de lecture (Lecture programmée, Lecture aléatoire, Lecture répétée, Lecture répétition A-B) .....	36
<hr/>	
<b>Recherche d'une scène .....</b>	<b>41</b>
Recherche d'un point spécifique sur un disque (Balayage, Lecture au ralenti) .....	41
Recherche d'un titre/d'un chapitre/d'une plage/d'un index/d'une scène (Search mode) .....	42




<b>Visualisation des informations relatives au disque</b> . . . . .	<b>43</b>
Vérification du temps de lecture et de la durée restante sur la fenêtre d'affichage du panneau frontal . . . . .	43
Vérification du temps de lecture et de la durée restante . . . . .	44
<hr/>	
<b>Réglages du son</b> . . . . .	<b>46</b>
Commutation du son . . . . .	46
Réglages TV Virtual Surround Sound (TVS) . . . . .	47
<hr/>	
<b>Optimisation de la qualité des films</b> . . . . .	<b>49</b>
Commutation des angles . . . . .	49
Affichage des sous-titres . . . . .	49
Réglage de la qualité de l'image (BNR) . . . . .	50
<hr/>	
<b>Utilisation de plusieurs fonctions</b> . . . . .	<b>51</b>
Verrouillage de disques (Verrouillage parental personnalisé, Contrôle parental) . . . . .	51
Effets sonores de fonctionnement (Retour son) . . . . .	55
Contrôle de votre téléviseur avec la télécommande fournie . . . . .	56
<hr/>	
<b>Sélections et réglages</b> . . . . .	<b>58</b>
Utilisation du menu d'installation . . . . .	58
Sélection de la langue des menus et de la piste sonore (CHOIX DE LA LANGUE) . . . . .	59
Réglages de l'affichage (RÉGLAGE DE L'ÉCRAN) . . . . .	60
Réglages personnalisés (RÉGLAGE PERSONNALISÉ) . . . . .	61
Réglages du son (RÉGLAGE AUDIO) . . . . .	63
<hr/>	
<b>Informations complémentaires</b> . . . . .	<b>66</b>
Dépannage . . . . .	66
Fonction d'autodiagnostic (Lorsque des chiffres/lettres apparaissent sur l'af- fichage) . . . . .	69
Glossaire . . . . .	69
Spécifications . . . . .	71
Liste des codes de langue . . . . .	73
Liste des paramètres du menu d'installation . . . . .	74
Index . . . . .	76

## A propos de ce mode d'emploi

- Les instructions contenues dans le présent mode d'emploi portent sur les commandes de la télécommande. Vous pouvez également utiliser les commandes du lecteur si elles portent le même nom ou un nom analogue à celles de la télécommande.
- Les icônes utilisées dans le présent mode d'emploi ont la signification suivante :

icône	Signification	icône	Signification
	Indique que la fonction concernée est disponible en mode DVD vidéo		Indique que la fonction concernée est disponible en mode CD audio
	Indique que la fonction concernée est disponible en mode CD VIDÉO		Indique un conseil ou une astuce facilitant l'opération envisagée


## Ce lecteur peut lire les disques suivants

Format des disques	
DVD VIDEO	
VIDEO CD	
CD audio	

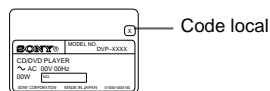
Le logo "DVD VIDEO" est une marque commerciale.

## Code local

Votre lecteur DVD est identifié par un code local indiqué à l'arrière de l'appareil et il ne peut lire que les DVD identifiés par un code local identique.

Les DVD identifiés par le logo  peuvent également être lus sur ce lecteur.

Si vous tentez de lire un autre DVD, le message "Lecture de ce disque interdite en raison des limites de zone." apparaît sur l'écran du téléviseur. Suivant les DVD, il se peut qu'aucune indication de code local ne soit indiquée, même si la lecture des DVD est interdite par les limites de zone.



## Exemple de disques que le lecteur ne peut pas lire

Le lecteur ne peut pas lire les disques suivants :

- CD-ROM (y compris les CD PHOTO)
- CD-R
- sections de données sur CD-Extra
- DVD-ROM
- DVD audio
- couche HD (haute densité) sur SACD

De plus, le lecteur ne peut pas lire les disques suivants :

- Les DVD ayant un code local différent (page 69).
- Les disques enregistrés dans un standard autre que NTSC, tel que PAL ou SECAM (Ce lecteur est compatible avec le standard NTSC).
- Les disques n'ayant pas une forme standard (disques en forme de carte ou de cœur, par exemple).
- Les disques comportant du papier ou des autocollants.

- Les disques sur lesquels il reste des traces de bande adhésive ou d'autocollant.

### Remarque sur les opérations de lecture des DVD et CD VIDÉO

Certaines opérations de lecture de DVD et de CD VIDÉO peuvent avoir été intentionnellement définies par les éditeurs de logiciels. Étant donné que ce lecteur lit les DVD et les CD VIDÉO conformément au contenu défini par les éditeurs de logiciels, il se peut que certaines fonctions de lecture ne soient pas accessibles. Veuillez également vous référer aux instructions fournies avec les DVD et les CD VIDÉO.

### Copyrights

Ce produit intègre une technologie de protection des droits d'auteur couverte par des brevets américains ainsi que par d'autres droits sur la propriété intellectuelle détenus par Macrovision Corporation et d'autres détenteurs. L'emploi de cette technologie de protection des droits d'auteur doit faire l'objet d'une autorisation par Macrovision Corporation et est exclusivement destiné à une utilisation dans le cercle familial et à d'autres systèmes de visualisation limités, sauf autorisation divergente de Macrovision Corporation. Toute étude ingénieriale inverse ou tout démontage de cet appareil est interdit.

## Remarques sur les disques

### Manipulation des disques

- Pour que les disques restent propres, tenez-les par la partie périphérique. Ne touchez jamais la surface.



- N'exposez pas les disques au rayonnement direct du soleil ou à des sources de chaleur, telles que les conduits de chauffage, et ne les laissez pas dans une voiture stationnée en plein soleil étant donné que la température à l'intérieur de l'habitacle risque d'augmenter considérablement.
- Après avoir lu un disque, rangez-le dans son boîtier.

### Entretien des disques

- Avant de lire un disque, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon de nettoyage. Essuyez les disques en allant du centre vers l'extérieur.

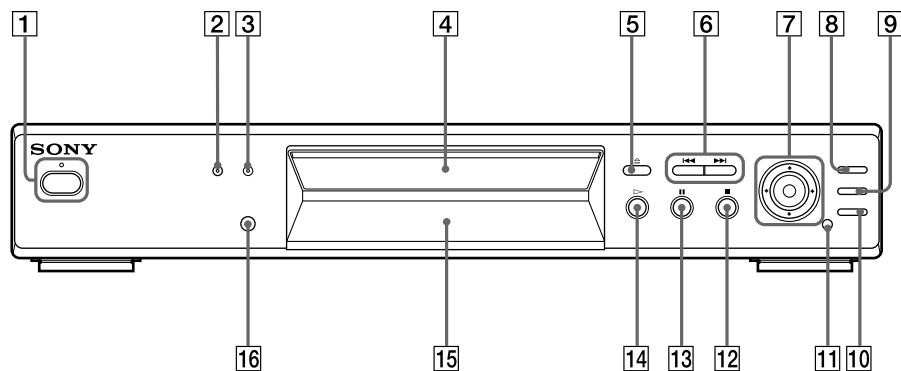


- N'utilisez pas de solvants tels que la benzine, les diluants, les nettoyants disponibles dans le commerce ou les vaporisateurs antistatiques destinés aux disques en vinyle.

# Index des composants et des commandes

Pour plus de détails, reportez-vous aux pages indiquées entre parenthèses.

## Panneau frontal

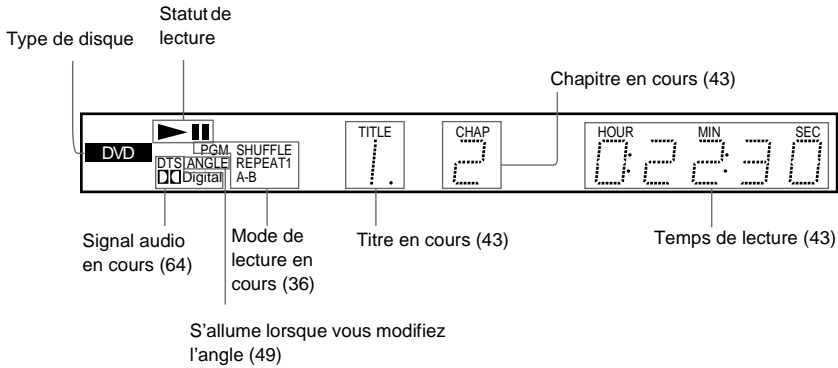


- 1** Touche/témoin POWER (alimentation) (31)
- 2** Touche/témoin BNR (réduction des parasites) (50)
- 3** Touche/témoin SURROUND (son panoramique) (47)
- 4** Plateau de lecture (31)
- 5** Touche  $\hat{=}$  (ouvrir/fermer) (31)
- 6** Touches  $\lll / \ggg$  (précédent/suivant) (32)
- 7** Touches  $\leftarrow / \uparrow / \downarrow / \rightarrow$  / ENTER (entrer) (27)
- 8** Touche TITLE (titre) (34)
- 9** Touche DVD MENU (menu DVD) (35)
- 10** Touche  $\curvearrowright$  RETURN (retour) (35)
- 11** Touche DISPLAY (affichage) (12)
- 12** Touche  $\blacksquare$  (arrêt) (31)
- 13** Touche  $\|\|$  (pause) (32, 55)
- 14** Touche  $\triangleright$  (lecture) (31, 55)
- 15** Fenêtre d'affichage du panneau frontal (9)
- 16**  $\square$  (capteur de télécommande) (14)

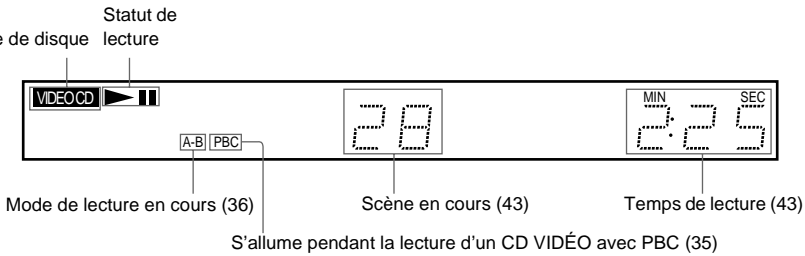


## Fenêtre d'affichage du panneau frontal

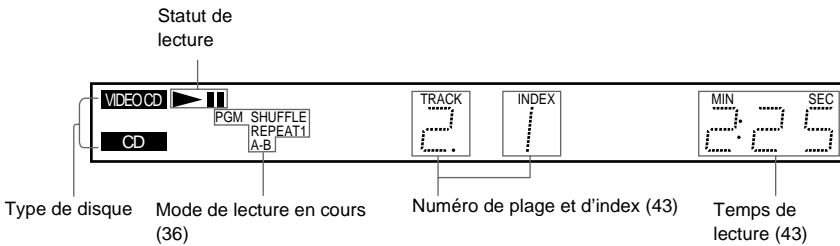
### Pendant la lecture d'un DVD



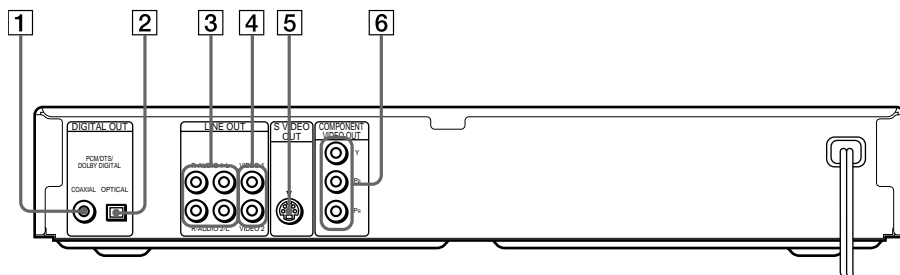
### Pendant la lecture d'un CD VIDÉO (PBC)



### Pendant la lecture d'un CD ou d'un CD VIDÉO (sans PBC)

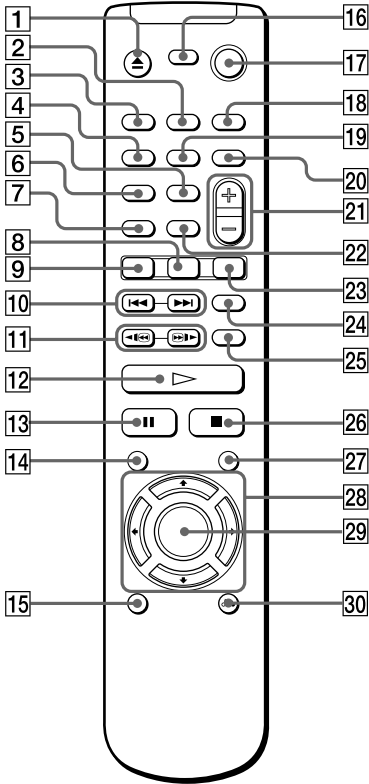


## Panneau arrière



- 1** Prise DIGITAL OUT (COAXIAL) (sortie numérique coaxiale) (21, 23, 25)
- 2** Prise DIGITAL OUT (OPTICAL) (sortie numérique optique) (21, 23, 25)
- 3** Prises LINE OUT L/R (AUDIO) 1/2 (sortie de ligne audio gauche/droite) (20, 21, 23)
- 4** Prises LINE OUT (VIDEO) 1/2 (sortie de ligne vidéo) (17)
- 5** Prise S VIDEO OUT (sortie S-vidéo) (17)
- 6** Prises COMPONENT VIDEO OUT (sortie vidéo composante) (17)

## Télécommande



- 1** Touche ▲ OPEN/CLOSE (ouvrir/fermer) (32)
- 2** Touche BNR (réduction des parasites) (50)
- 3** Touche SURROUND (son panoramique) (47)
- 4** Touche TIME/TEXT (temps/texte) (43)
- 5** Touche REPEAT (lecture répétée) (39)
- 6** Touche SHUFFLE (lecture aléatoire) (38)
- 7** Touche PROGRAM (lecture programmée) (36)
- 8** Touche ANGLE (49)
- 9** Touche AUDIO (46)
- 10** Touches ◀◀/▶▶ PREV/NEXT (précédent/suivant) (32)
- 11** Touches ◀◀ ◀/▶▶ ▶▶ SCAN/SLOW (balayage/lecture au ralenti) (41)
- 12** Touche ▷▶ PLAY (lecture) (31)
- 13** Touche ■■ PAUSE (pause) (31)
- 14** Touche TITLE (titre) (34)
- 15** Touche DISPLAY (affichage) (58)
- 16** Touche TV I/⏻ (marche/veille) (56)
- 17** Touche I/⏻ (téléviseur marche/veille) (56)
- 18** Touche SETUP (configuration) (58)
- 19** Touche A - B (40)
- 20** Touche TV/VIDEO (téléviseur/vidéo) (56)
- 21** Touche VOL (amplificateur) +/- (56)
- 22** Touche CLEAR (annulation) (36)
- 23** Touche SUBTITLE (sous-titres) (49)
- 24** Touche SEARCH MODE (mode de recherche) (42)
- 25** Touche INSTANT REPLAY (relecture instantanée) (32)
- 26** Touche ■ STOP (arrêt) (31)
- 27** Touche DVD MENU (menu DVD) (35)
- 28** Touches ◀/↑/↓/▶/ (entrer) (27)
- 29** Touche ENTER
- 30** Touche ↻ RETURN (retour) (35)

# Utilisation des écrans de menu (barre de statut, barre de commande, menu de commande)

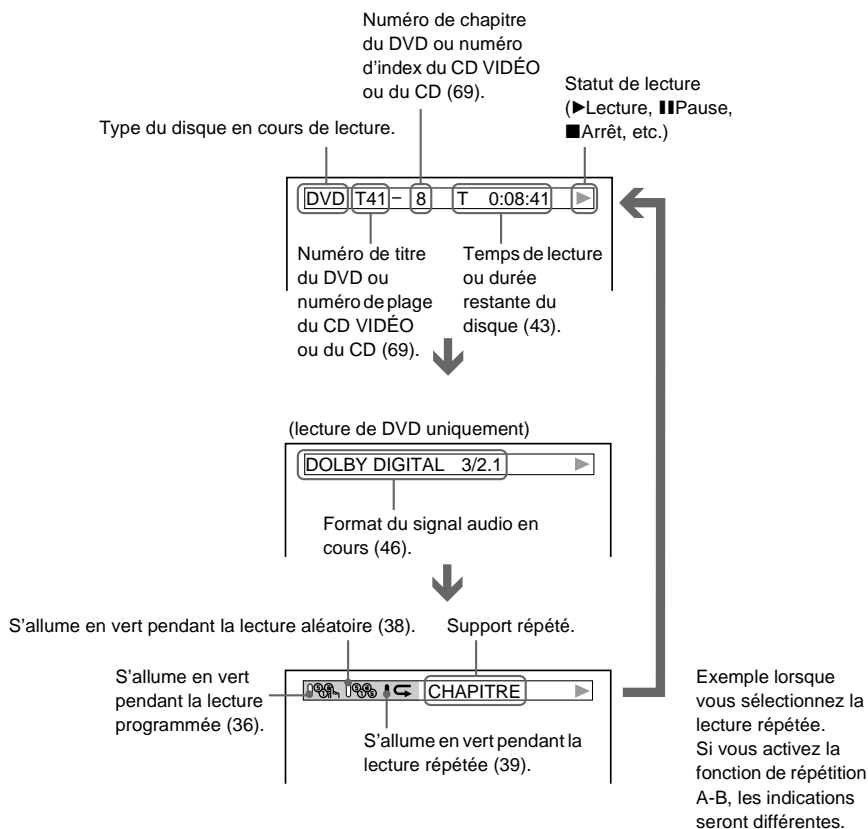
Ce chapitre explique comment utiliser les trois types d'écrans de menus offerts par ce lecteur: barre de statut, barre de commande et menu de commande.

## Barre de statut

Affiche le statut de lecture en cours.

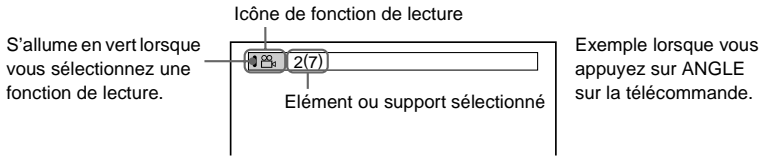
Cet affichage apparaît lorsque vous appuyez plusieurs fois sur la touche DISPLAY pendant la lecture.

Les nombres indiqués entre parenthèses renvoient aux pages de référence.



## Barre de commande

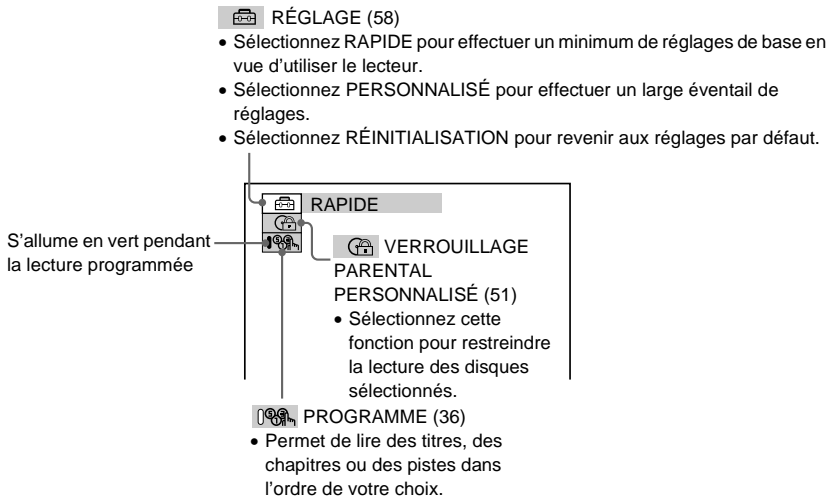
La barre de commande apparaît lorsque vous sélectionnez une fonction de lecture en appuyant sur la touche de fonction de la télécommande.



## Menu de commande

Le menu de commande apparaît lorsque vous appuyez sur la touche DISPLAY alors que le lecteur est en mode d'arrêt.

Les nombres indiqués entre parenthèses renvoient aux pages de référence.



## Présentation rapide

Ce chapitre vous explique, en quelques mots, comment utiliser ce lecteur pour lire vos disques. Pour activer le son surround de votre lecteur, reportez-vous à la section “Raccordements”, page 17.

### Remarque


Vous ne pouvez pas raccorder ce lecteur à un téléviseur non équipé d'un connecteur d'entrée vidéo. Veillez à mettre tous les appareils hors tension avant d'effectuer les raccordements.

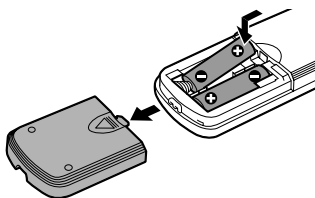
## Etape 1 : déballage

Assurez-vous de disposer de l'ensemble des accessoires suivants:

- Câble de connexion audio/vidéo (connecteur à fiche × 3 ↔ connecteur à fiche × 3) (1)
- Télécommande RMT-D126A (1)
- Piles AA (R6) (2)
- Un adaptateur de prise est fourni avec certains modèles.

## Etape 2 : insertion des piles dans la télécommande

Vous pouvez contrôler le lecteur au moyen de la télécommande fournie. Introduisez les deux piles AA (R6) en faisant correspondre les pôles ⊕ et ⊖ de chaque pile avec les signes marqués à l'intérieur du compartiment. Pour faire fonctionner la télécommande, dirigez-la vers le capteur de télécommande  placé sur le lecteur.

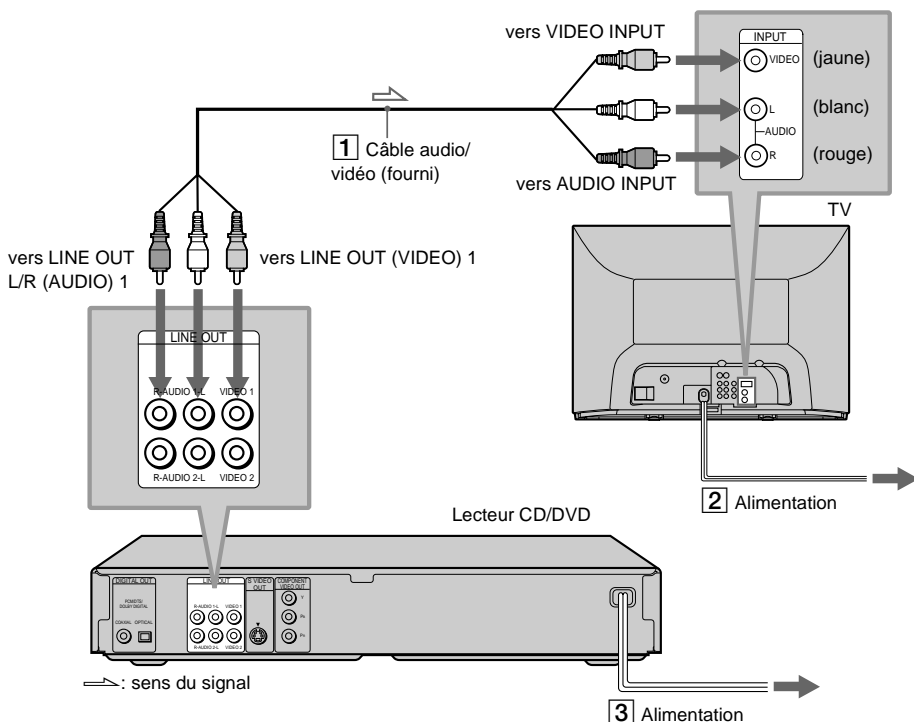


### Remarques

- Ne laissez pas la télécommande dans un endroit extrêmement chaud ou humide.
- Ne laissez rien tomber dans le boîtier de la télécommande, en particulier lorsque vous remplacez les piles.
- N'exposez pas le capteur de télécommande à la lumière directe du soleil ou d'une lampe. Vous risqueriez de l'endommager.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant une période prolongée, retirez les piles pour éviter qu'elles ne fuient et ne génèrent de la corrosion, endommageant ainsi la télécommande.

## Etape 3 : raccordements du téléviseur

Raccordez le câble de connexion audio/vidéo fourni au cordon d'alimentation dans l'ordre (1~3) indiqué ci-dessous. Le cordon d'alimentation doit être raccordé en dernier.

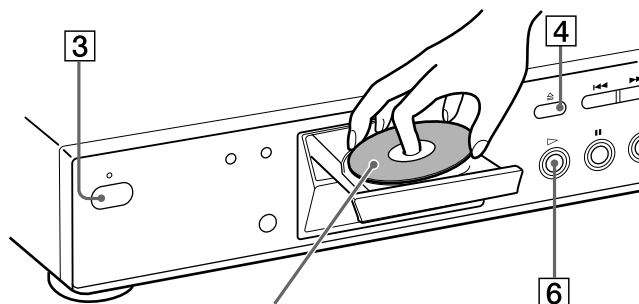


### Lorsque vous raccordez le lecteur à un téléviseur à écran large



Selon le disque utilisé, il se peut que l'image ne soit pas adaptée à l'écran de votre téléviseur. Si vous souhaitez modifier le format de l'image, reportez-vous à la page 60.

## Etape 4 : lecture d'un disque

- 1 Allumez votre téléviseur.
- 2 Positionnez le sélecteur d'entrée du téléviseur sur le lecteur.



Avec la face de lecture vers le bas

- 3 Appuyez sur la touche **POWER** du lecteur.
- 4 Appuyez sur la touche  pour ouvrir le plateau de lecture.
- 5 Posez le disque sur le plateau avec la face de lecture vers le bas.
- 6 Appuyez sur .

Le plateau se referme et le lecteur entame la lecture du disque.

### Après l'étape 6

Selon le disque inséré, un menu s'affiche sur l'écran de votre téléviseur. Dans ce cas, sélectionnez l'élément souhaité à partir du menu et lancez la lecture du DVD (page 34) ou du CD VIDÉO (page 35).


### Pour arrêter la lecture

Appuyez sur .

### Pour sortir le disque

Appuyez sur .

### Pour mettre le lecteur hors tension

Appuyez sur la touche  de la télécommande. Le lecteur passe en mode de veille et le témoin d'alimentation s'allume en rouge. Pour mettre le lecteur hors tension, appuyez sur la touche **POWER**.



# Raccordement du lecteur

Suivez les étapes 1 à 4 pour raccorder le lecteur et ajuster ses réglages.

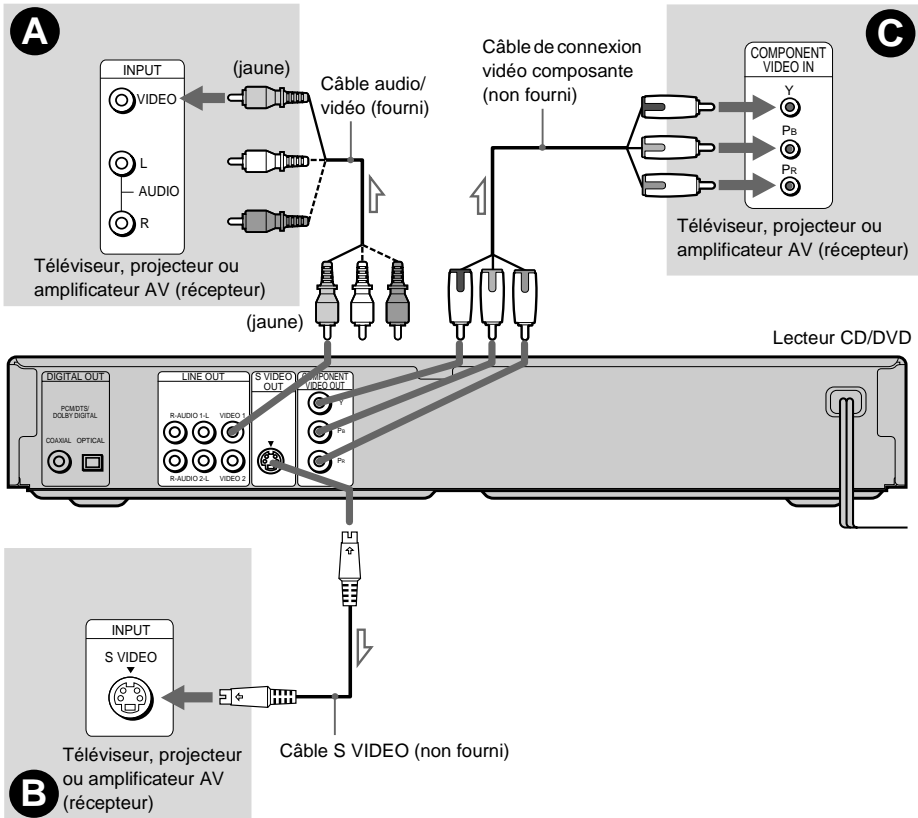
Avant de commencer, mettez l'appareil hors tension, vérifiez que vous disposez de tous les accessoires fournis et insérez les piles dans la télécommande (page 14).

## Remarques

- Branchez les câbles correctement afin d'éviter toute interférence sonore indésirable.
- Reportez-vous aux modes d'emploi fournis avec les composants à raccorder.

## Etape 1 : raccordement des câbles vidéo

Raccordez votre lecteur CD/DVD à votre téléviseur, projecteur ou amplificateur AV (récepteur) à l'aide d'un câble vidéo. Sélectionnez l'une des configurations **A** à **C**, selon la prise d'entrée de votre téléviseur, projecteur ou amplificateur AV (récepteur).

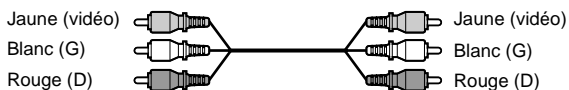


↔ : sens du signal

suite

## A Si vous utilisez des prises d'entrée vidéo

Branchez la fiche jaune du câble audio/vidéo (fourni) sur les prises jaunes (vidéo). Vous obtenez alors des images de qualité standard.



Utilisez les fiches rouge et blanche pour le raccordement sur les prises audio (page 19).

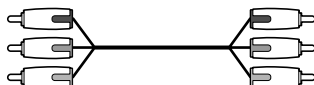
## B Si vous utilisez une prise d'entrée S-vidéo

Raccordez le câble S VIDEO (non fourni). Vous obtiendrez ainsi des images de qualité standard.



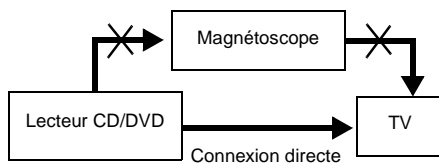
## C Si vous effectuez le raccordement à un moniteur, un projecteur, un amplificateur AV (récepteur) ayant des prises d'entrée vidéo composante (Y, P<sub>B</sub>, P<sub>R</sub>)

Raccordez le composant via les prises COMPONENT VIDEO OUT à l'aide d'un câble vidéo composante (non fourni) ou de trois câbles vidéo (non fournis) de même type et de même longueur. Vous obtiendrez ainsi une reproduction des couleurs très précise et des images d'excellente qualité.



### Remarque

Ne raccordez pas votre lecteur à un magnétoscope. La qualité des images sur l'écran du téléviseur risque d'être médiocre si les signaux du lecteur transitent par le magnétoscope.



## Etape 2 : raccordement des câbles audio

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour sélectionner le type de raccordement spécifique à votre système. Les effets surround obtenus dépendent des raccordements et des composants utilisés.

### Sélectionnez un raccordement

Sélectionnez l'un des raccordements suivants, **A** à **D**.

Raccordement	Composants à raccorder
<b>A</b> (page 20)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Téléviseur (stéréo)</li></ul>
<b>B</b> (page 21)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Amplificateur stéréo (récepteur) (prises d'entrée audio G et D uniquement ou prise d'entrée numérique)</li><li>• 2 enceintes (G et D frontales)</li></ul>
<b>B</b> (page 21)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Platine MD/platine DAT</li></ul>
<b>C</b> (page 23)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Amplificateur décodeur AV (récepteur) Dolby* surround (Pro Logic) (entrées audio G et D uniquement ou entrée numérique)</li><li>• 3 enceintes (G et D frontales et enceinte arrière (monaurale))</li><li>• 6 enceintes (G et D frontales, enceinte centrale, G et D arrière, caisson de basses)</li></ul>
<b>D</b> (page 25)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Amplificateur AV (récepteur) avec décodeur Dolby Digital, ou DTS** et prise d'entrée numérique</li><li>• 6 enceintes (G et D frontales, G et D arrière, enceinte centrale, caisson de basses)</li></ul>

\* Fabriqué sous la licence Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" et le symbole du double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories. Suvres confidentielles non publiées. © 1992-1997 Dolby Laboratories. Tous droits réservés.

\*\* "DTS" est une marque déposée de Digital Theater Systems, Inc.

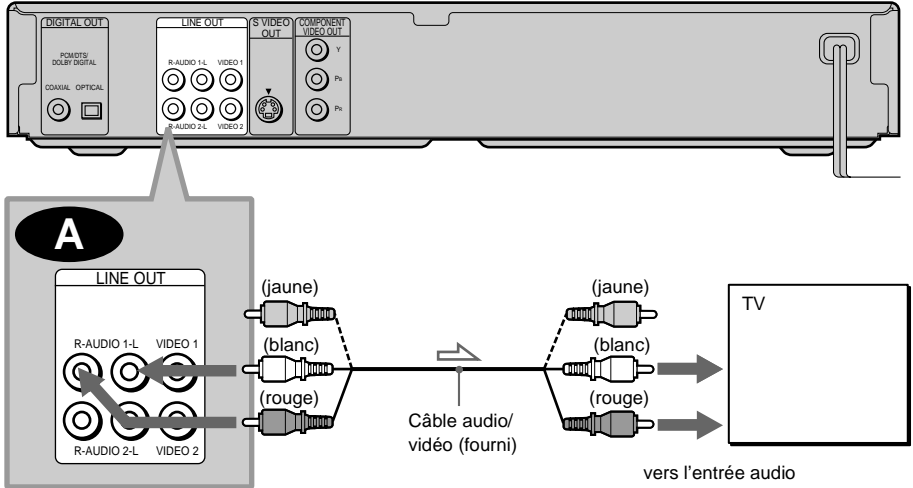
## A Raccordement à votre téléviseur

Ce type de raccordement utilise les enceintes de votre téléviseur pour la sortie audio.

### ■ Effets de son surround recommandés pour ce type de raccordement

- TVS DYNAMIQUE (page 47)
- TVS LARGE (page 47)

Lecteur CD/DVD



⇒ : sens du signal

La fiche jaune est utilisée pour les signaux vidéo (page 17).

## **B** Raccordement à un amplificateur stéréo (récepteur) et à deux enceintes/ Raccordement à une platine MD ou DAT

Ce type de raccordement utilise les deux enceintes frontales connectées à votre amplificateur stéréo (récepteur) pour la sortie audio. Si l'amplificateur stéréo (récepteur) est équipé uniquement de prises d'entrée audio G et D, utilisez le raccordement **B-1**. Si l'amplificateur (récepteur) est équipé d'une prise d'entrée numérique, utilisez le raccordement **B-2**. Lorsque vous raccordez le lecteur à une platine MD ou DAT, choisissez le raccordement **B-2**. Dans ce cas, vous pouvez également raccorder le lecteur directement à la platine MD ou DAT sans utiliser votre amplificateur stéréo (récepteur).

■ Effets surround recommandés uniquement pour le raccordement de type **B-1**

- TVS STANDARD (page 47)

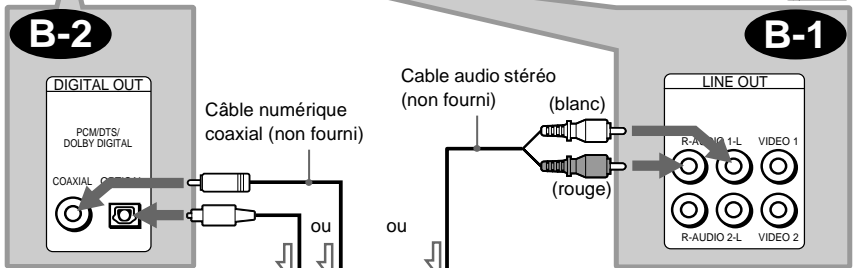
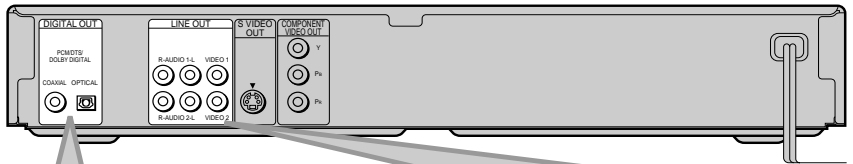
💡 Avec le raccordement **B-1**, vous pouvez utiliser le câble audio/vidéo fourni au lieu d'utiliser un câble audio séparé.

💡 Centrez votre position d'écoute par rapport aux deux enceintes afin d'optimiser les effets surround.

### **Remarque**

Si vous sélectionnez l'un des effets TVS alors qu'un disque est en cours de lecture, aucun son n'est émis par les enceintes avec un raccordement **B-2**

Lecteur CD/DVD



Câble de connexion numérique optique (non fourni)  
Retirez le capuchon de la fiche avant d'effectuer le raccordement.

vers l'entrée numérique coaxiale ou optique

vers l'entrée audio

[Enceintes]

Frontale (G)

Frontale (D)

Amplificateur stéréo (récepteur)

Platine MD/platine DAT

⇒ : sens du signal

## **C** Raccordement à un amplificateur décodeur (récepteur) Dolby Surround (Pro Logic), avec 3 à 6 enceintes

Ce type de raccordement vous permet de bénéficier des effets surround du décodeur Pro Logic sur votre amplificateur (récepteur). Si vous disposez d'un amplificateur AV (récepteur) équipé d'un décodeur Dolby Digital ou DTS, reportez-vous à la page 25.

Seuls les disques audio Dolby Surround ou multi-canaux (Dolby Digital) vous permettent d'apprécier les effets Dolby Surround.

La technologie Pro Logic utilise au moins 3 enceintes (D et G frontales et enceinte arrière (monaurale)). Les effets surround sont améliorés avec 6 enceintes (D et G frontales, enceinte centrale, D et G arrières et caisson de basses).

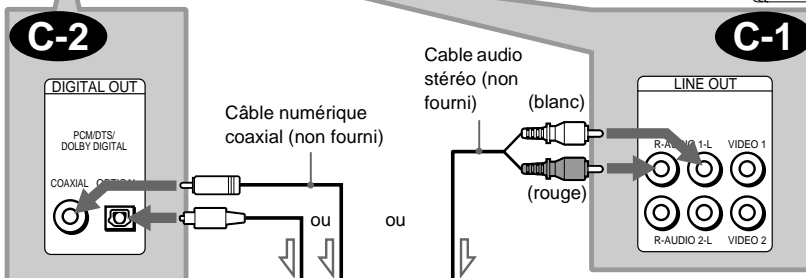
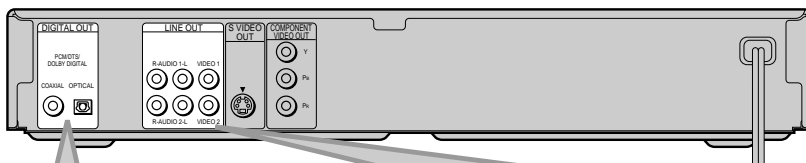
Si votre amplificateur (récepteur) est équipé uniquement de connecteurs d'entrée audio D et G, recourez au raccordement **C-1**. Si votre amplificateur (récepteur) est équipé d'un connecteur d'entrée numérique, utilisez **C-2**.

■ Effets de son surround recommandés lors de l'utilisation de ce type de raccordement avec votre amplificateur (récepteur)

- Dolby Surround (Pro Logic) (page 69)

💡 Pour effectuer un réglage correct des enceintes, reportez-vous au mode d'emploi de l'amplificateur (récepteur).

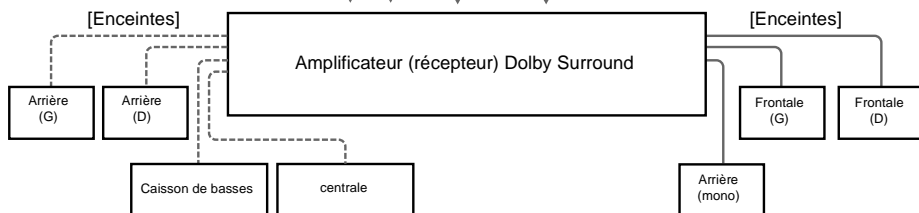
## Lecteur CD/DVD



Câble de connexion numérique optique (non fourni)  
Retirez le capuchon de la fiche avant d'effectuer le raccordement.

vers l'entrée numérique coaxiale ou optique

vers l'entrée audio



➔ : sens du signal

\* Lorsque vous raccordez 6 enceintes, remplacez l'enceinte arrière monaurale par une enceinte centrale, 2 enceintes arrière et un caisson de basses.




## **D** Raccordement à un amplificateur AV (récepteur) avec entrée numérique, un décodeur Dolby Digital ou DTS et 6 enceintes

Ce type de raccordement vous permet d'utiliser la fonction décodeur Dolby Digital ou DTS de votre amplificateur AV (récepteur). Vous ne pouvez pas bénéficier des effets sonores TVS du lecteur.

■ Effets de son surround recommandés lors de l'utilisation de ce type de raccordement avec votre amplificateur (récepteur)

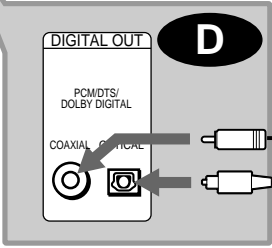
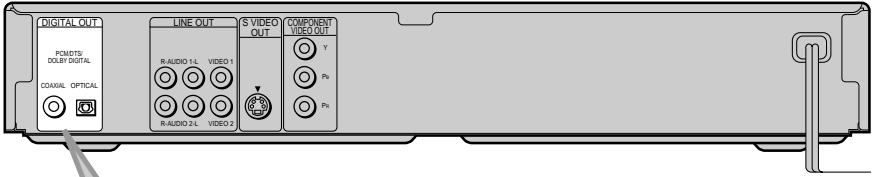
- Dolby Digital (5.1 canaux) (page 69)
- DTS (5.1 canaux) (page 69)

 Reportez-vous au mode d'emploi de l'amplificateur (récepteur) pour effectuer un réglage correct des enceintes et améliorer les effets surround.

### **Remarque**

Après avoir terminé le raccordement, veillez à régler "DOLBY DIGITAL" sur "DOLBY DIGITAL" (page 29). Si votre amplificateur AV (récepteur) dispose d'un décodeur DTS, réglez "DTS" sur "OUI" (page 29). Si vous passez outre ces recommandations, aucun son n'est émis ou un bruit de forte amplitude est émis par les enceintes.

Lecteur CD/DVD



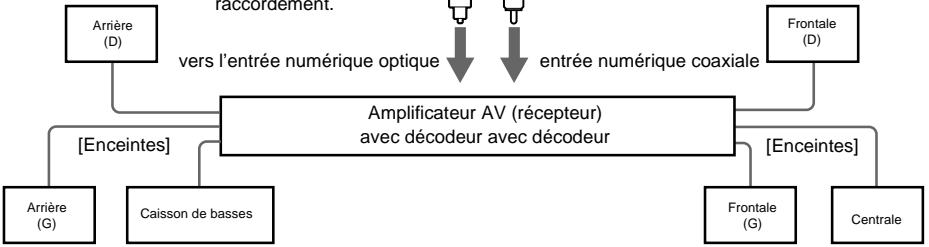
Câble de connexion numérique optique (non fourni)  
Retirez le capuchon de la fiche avant d'effectuer le raccordement.

Câble numérique coaxial (non fourni)

ou

vers l'entrée numérique optique

entrée numérique coaxiale



→ : sens du signal

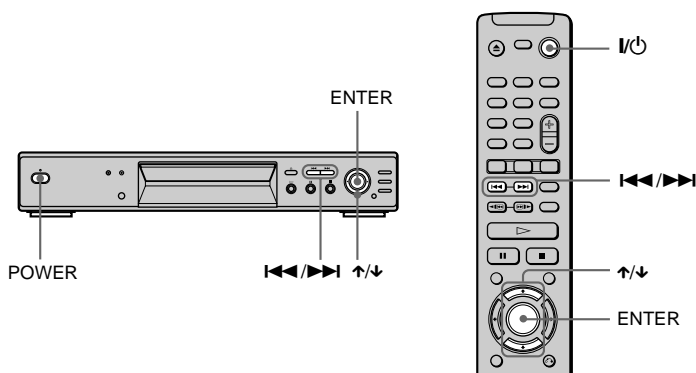
## Etape 3 : raccordement du cordon d'alimentation

Branchez les cordons d'alimentation du lecteur et du téléviseur sur une prise secteur.

Ne raccordez pas le cordon d'alimentation de votre lecteur sur la prise "commutée" d'un amplificateur (récepteur). Vous pouvez perdre les réglages du lecteur lorsque vous mettez votre amplificateur (récepteur) hors tension.

## Etape 4 : réglages rapides

Suivez les étapes ci-dessous pour effectuer un minimum de réglages de base en vue d'utiliser le lecteur. Pour passer à l'étape suivante, appuyez sur ►►. Pour revenir à l'étape précédente, appuyez sur ◀◀.

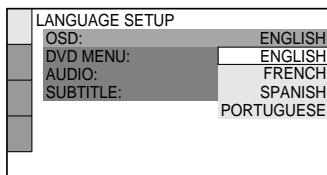


- 1 Allumez votre téléviseur.
- 2 Commutez le sélecteur d'entrée du téléviseur sur le lecteur afin de visionner les images transmises par le lecteur.
- 3 Appuyez sur la touche POWER du lecteur et appuyez sur la touche I/⏻ de la télécommande.

"Press [ENTER] to run QUICK SETUP" apparaît en bas de l'écran. Si ce message n'apparaît pas, sélectionnez "RAPIDE" sous RÉGLAGE dans le menu de commande (page 13) afin de démarrer le réglage rapide.

**4 Appuyez sur ENTER sans insérer de disque.**

Le menu d'installation permettant de sélectionner la langue utilisée dans les menus et les sous-titres apparaît.

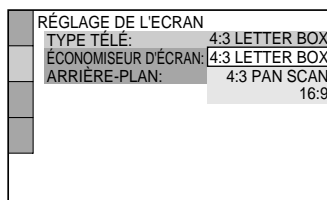


**5 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner une langue.**

Le lecteur utilise la langue sélectionnée pour afficher le menu DVD et les sous-titres.

**6 Appuyez sur ENTER.**

Le menu d'installation permettant de sélectionner le format d'image du téléviseur à raccorder apparaît.

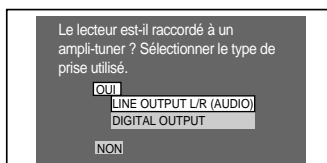


**7 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le paramètre.**

Type de téléviseur	Sélectionnez	Page
4:3 Téléviseur standard	4:3 LETTER BOX ou 4:3 PAN SCAN	60
Téléviseur à écran large ou téléviseur standard 4:3 avec mode large écran	16:9	60

**8 Appuyez sur ENTER.**

Le menu d'installation permettant de sélectionner le type de prise utilisé pour raccorder votre amplificateur (récepteur) apparaît.



**9 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le paramètre, puis appuyez sur ENTER.**

- Lorsque "NON" ou "LINE OUTPUT L/R (AUDIO)" est sélectionné, le menu des réglages rapides est fermé et les raccordements sont terminés.
- Lorsque "DIGITAL OUTPUT" est sélectionné, le menu d'installation pour "DOLBY DIGITAL" apparaît. Passez à l'étape **10**.

**10 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le paramètre.**

Choisissez le paramètre correspondant au raccordement audio que vous avez sélectionné aux pages 21 à 25 ( **B** à **D** ).

RÉGLAGE AUDIO	
ATT. AUDIO:	NON
DRC AUDIO:	STANDARD
MIXAGE AVAL:	DOLBY SURROUND
SORTIE NUMÉRIQUE:	OUI
DOLBY DIGITAL:	D-PCM
DTS:	D-PCM
	DOLBY DIGITAL

Type de raccordement du câble audio	Sélectionnez	Page
<b>B-2</b> <b>C-2</b>	D-PCM	64
<b>D</b>	DOLBY DIGITAL (uniquement si l'amplificateur (récepteur) est équipé d'un décodeur Dolby Digital)	64

**11 Appuyez sur ENTER.**

DTS est sélectionné.

RÉGLAGE AUDIO	
ATT. AUDIO:	NON
DRC AUDIO:	STANDARD
MIXAGE AVAL:	DOLBY SURROUND
SORTIE NUMÉRIQUE:	OUI
DOLBY DIGITAL:	D-PCM
DTS:	NON
	NON
	OUI

**12 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le paramètre.**

Choisissez le paramètre correspondant au raccordement audio que vous avez sélectionné aux pages 21 à 25 ( **B** à **D** ).

Type de raccordement du câble audio	Sélectionnez	Page
<b>B-2</b> <b>C-2</b>	NON	64
<b>D</b>	OUI (uniquement si l'amplificateur (récepteur) dispose d'un décodeur DTS)	64

**13 Appuyez sur ENTER.**

Le menu de réglages rapides est fermé. Toutes les opérations de raccordement et de réglage sont terminées.

**Remarque**

Lors de la première utilisation de ce menu, vous pouvez exécuter directement les réglages rapides. Pour recommencer ces réglages rapides, sélectionnez "RAPIDE" sous RÉGLAGE dans le menu de commande (page 58).

## Effets sonores surround

Pour apprécier les effets surround de ce lecteur ou de votre amplificateur (récepteur), les réglages suivants doivent être réglés comme suit concernant le raccordement audio que vous avez sélectionné aux page 21 à 23 ( **B** à **D** ). Il s'agit de réglages par défaut et, par conséquent, il est inutile de les modifier lorsque vous connectez votre lecteur pour la première fois. Reportez-vous à la page 63 traitant de l'utilisation du menu d'installation. Reportez-vous à la traitant de l'utilisation du menu d'installation.

### Raccordement audio (page 21 à 25)

**A**

Aucun réglage complémentaire n'est nécessaire.

**B-1 C-1**

Paramètre	Sélectionnez	Page
MIXAGE AVAL	DOLBY SURROUND	63

- En cas de distorsion audio alors que le volume est baissé, réglez "ATT. AUDIO" sur "OUI" (page 63).

**B-2 C-2 D**

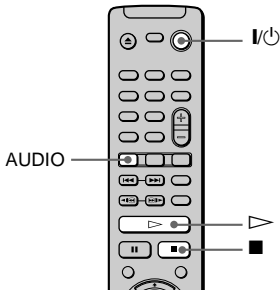
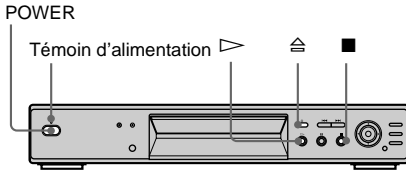
Paramètre	Sélectionnez	Page
MIXAGE AVAL	DOLBY SURROUND	63
SORTIE NUMÉRIQUE	OUI	64

## Lecture de disques



Certaines opérations peuvent être différentes ou limitées selon les DVD ou CD VIDÉO.

Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec votre disque.



**1** Mettez votre téléviseur sous tension.


**2** Positionnez le sélecteur d'entrée du téléviseur sur le lecteur.

**Si vous utilisez un amplificateur (récepteur)**

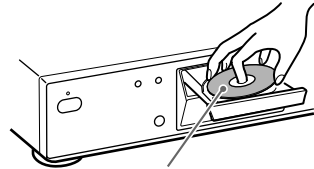
Mettez l'amplificateur (récepteur) sous tension et sélectionnez le canal approprié.

**3** Appuyez sur la touche POWER du lecteur.

Le lecteur passe en mode de veille et le témoin d'alimentation s'allume en rouge.

**4** Appuyez sur la touche  du lecteur et placez un disque sur le plateau.

Le lecteur se met automatiquement sous tension et le témoin d'alimentation s'allume en vert.



Avec la face de lecture vers le bas




**5** Appuyez sur .

Le plateau de lecture se referme et le lecteur se met en route (lecture continue). Réglez le volume du téléviseur ou de l'amplificateur (récepteur).




**Après l'étape 5**

Selon le disque inséré, un menu s'affiche sur l'écran de votre téléviseur. Vous pouvez lire le disque en mode interactif en suivant les instructions du menu. DVD (page 34), CD VIDÉO (page 35).

**Pour mettre le lecteur sous tension**

Appuyez sur la touche POWER de votre lecteur. Le lecteur passe en mode de veille et le témoin d'alimentation s'allume en rouge. Appuyez sur la touche  de la télécommande. Le lecteur se met sous tension et le témoin d'alimentation s'allume en vert. En mode de veille, le lecteur peut également être mis sous tension en appuyant sur la touche  du lecteur ou en appuyant sur .

## Pour mettre le lecteur hors tension

Appuyez sur la touche  de la télécommande. Le lecteur passe en mode de veille et le témoin d'alimentation s'allume en rouge. Pour mettre le lecteur complètement hors tension, appuyez sur la touche POWER du lecteur. Si un disque est en cours de lecture, ne mettez pas le lecteur hors tension en appuyant sur POWER. Vous risqueriez d'annuler les réglages du menu. Lorsque vous mettez le lecteur hors tension, appuyez d'abord sur la touche  pour arrêter la lecture, puis sur la touche  de la télécommande.

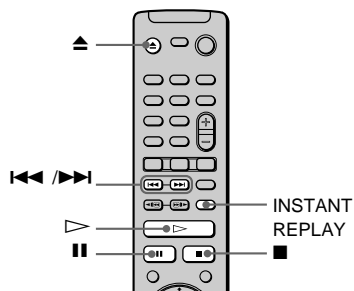
## Remarques sur la lecture des plages audio DTS d'un CD








- Lors de la lecture de CD codés DTS, des nuisances sonores excessives peuvent être émises par les prises stéréo analogiques. Afin d'éviter toute détérioration du système audio, l'utilisateur doit prendre les précautions qui s'imposent lorsque les prises stéréo analogiques du lecteur sont raccordées à un système d'amplification. Un décodeur externe à 5.1 canaux doit être raccordé aux prises numériques du lecteur afin de bénéficier de la fonction de lecture DTS Digital Surround™.
- Réglez le son sur "STÉRÉO" à l'aide de la touche AUDIO de la télécommande lorsque vous lisez des plages audio DTS d'un CD (page 46).
- Pour lire des plages audio DTS, vous devez avoir préalablement raccordé le lecteur à un composant audio avec détecteur DTS intégré. Le lecteur émet le signal DTS via les prises DIGITAL OUT (OPTICAL et COAXIAL), même si "DTS" sous "RÉGLAGE AUDIO" est réglé sur "NON" dans le menu d'installation (page 64). Cela risque de provoquer des lésions auditives ou d'endommager les enceintes.

## Remarques sur la lecture de DVD comportant une piste audio DTS

- Les signaux audio DTS sont uniquement émis via les prises DIGITAL OUT (OPTICAL et COAXIAL).
- Si vous raccordez le lecteur à un équipement audio sans décodeur DTS, ne réglez pas "DTS" sur "OUI" dans "RÉGLAGE AUDIO" (page 65). Il est possible qu'un bruit de forte amplitude soit émis par les enceintes, ce qui risque de provoquer des lésions auditives ou d'endommager les enceintes.
- Lorsque vous lisez un DVD comportant des plages audio DTS, réglez "DTS" sur "OUI" sous "RÉGLAGE AUDIO" (page 65).

## Opérations complémentaires



Pour	Opération
Arrêter la lecture	Appuyez sur 
Passer en mode pause	Appuyez sur 
Reprendre la lecture après une pause	Appuyez sur  ou 
Passer au chapitre, à la page ou à la scène suivant(e) en mode lecture continue	Appuyez sur 
Passer au chapitre, à la page ou à la scène précédent(e) en mode lecture continue	Appuyez sur 
Arrêter la lecture et retirer le disque	Appuyez sur 



Pour	Opération
Relire une scène précédente (DVD uniquement)	Appuyez sur INSTANT REPLAY


💡 La fonction de relecture instantanée est utile lorsque vous souhaitez revisualiser une scène ou réécouter un dialogue que vous avez manqué.

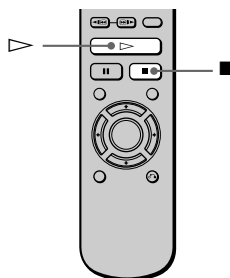
### Remarque

Il se peut que vous ne puissiez pas utiliser la fonction de relecture instantanée pour certaines scènes.

## Reprise de la lecture à l'endroit où vous avez arrêté le disque (Fonction

Resume)   

Le lecteur mémorise l'endroit du disque où vous avez ■ le disque et l'indication "RESUME" apparaît sur la fenêtre d'affichage du panneau frontal. La fonction de reprise de lecture reste opérante tant que vous n'ouvrez pas le plateau de lecture, et ce même si le lecteur a été mis en mode de veille à l'aide de la touche  de la télécommande.



- 1** Lorsque vous lisez un disque, appuyez sur ■ pour arrêter la lecture.

L'indication "RESUME" apparaît sur la fenêtre d'affichage du panneau frontal et vous pouvez redémarrer le disque à l'endroit où vous l'avez arrêté.

Si "RESUME" n'apparaît pas, la fonction de reprise de lecture n'est pas disponible.

- 2** Appuyez sur ▷.

La lecture débute à l'endroit où le disque a été arrêté à l'étape 1.

💡 Pour reprendre la lecture depuis le début, appuyez deux fois sur ■ puis appuyez sur ▷.

## Remarques

- Selon la position d'arrêt, il est possible que le lecteur ne reprenne pas la lecture exactement au même endroit.
- Le point d'arrêt de la lecture n'est plus gardé en mémoire lorsque :
  - vous mettez le lecteur hors tension en appuyant sur la touche POWER.
  - vous modifiez le mode de lecture.
  - vous modifiez les réglages du menu d'installation.

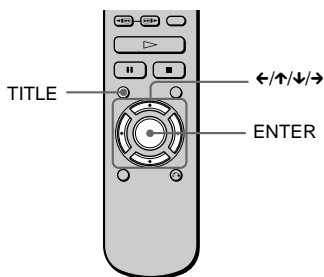
## Utilisation du menu DVD



Certains disques comportent un “menu de titre” ou un “menu DVD”. Sur certains DVD, il est désigné simplement sous le terme “menu” ou “titre”.

### Utilisation du menu de titre

Un DVD est divisé en longues sections d'images ou de musique appelées “titres.” Lorsque vous lisez un DVD comportant plusieurs titres, vous pouvez en sélectionner un à l'aide du menu de titre.



#### 1 Appuyez sur TITLE.

Le menu de titre apparaît sur l'écran du téléviseur.

Le contenu du menu est différent d'un disque à l'autre.

#### 2 Appuyez sur ←/↑/↓/→ pour sélectionner le titre à lire.

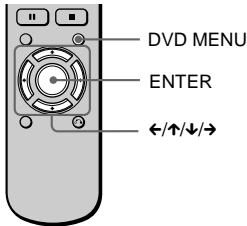
#### 3 Appuyez sur ENTER.

Le lecteur démarre la lecture du titre sélectionné.


Vous pouvez également afficher le menu de titre en appuyant sur la touche TITLE du lecteur.

## Utilisation du menu DVD

Certains DVD vous permettent de sélectionner le contenu du disque à l'aide d'un menu. Lorsque vous lisez ces DVD, vous pouvez sélectionner des paramètres comme la langue des sous-titres et la langue de la piste sonore à l'aide du menu DVD.



- 1 Appuyez sur DVD MENU.**  
Le menu DVD apparaît sur l'écran du téléviseur. Le contenu du menu est différent d'un disque à l'autre.
- 2 Appuyez sur ←/↑/↓/→ pour sélectionner le paramètre à modifier.**
- 3 Pour modifier d'autres paramètres, répétez l'étape 2.**
- 4 Appuyez sur ENTER.**

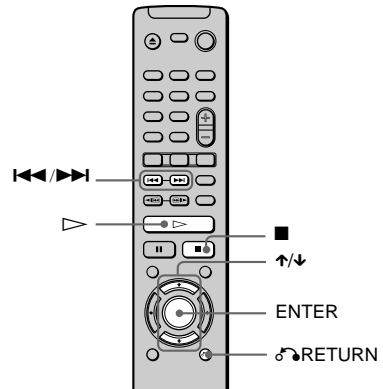
 Vous pouvez également afficher le menu DVD en appuyant sur la touche DVD MENU du lecteur.

## Lecture de CD VIDÉO dotés de fonctions PBC

(Lecture PBC) 


Vous pouvez bénéficier d'une certaine interactivité, à savoir utiliser des fonctions de recherche ou d'autres fonctions du même type grâce aux fonctions PBC (commande de lecture).







La lecture PBC vous permet de lire des CD VIDÉO en mode interactif en suivant les menus affichés sur l'écran du téléviseur.




- 1 Démarrez la lecture d'un CD VIDÉO doté de fonctions PBC.**  
Le menu de votre sélection apparaît.
- 2 Sélectionnez le numéro du paramètre souhaité en appuyant sur ↑/↓.**
- 3 Appuyez sur ENTER.**
- 4 Suivez les instructions du menu pour les opérations interactives.**  
Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le disque car les procédures peuvent différer selon les CD VIDÉO.

## Pour revenir au menu

Appuyez sur  RETURN.

 Pour lire des CD VIDÉO sans la fonction PBC alors que lorsque le lecteur est en mode arrêté, appuyez sur / , ou sur les touches numériques, puis sur  ou sur ENTER. L'indication "Lecture sans PBC" apparaît sur l'écran du téléviseur, puis la lecture continue débute. Il est impossible de lire des images fixes comme un menu. Pour revenir en lecture PBC, appuyez deux fois sur , puis une fois sur .

### Remarque

Selon le CD VIDÉO, l'indication "Appuyez sur ENTER" de l'étape 3 peut être remplacée par l'indication "Appuyez sur SELECT" dans le mode d'emploi fourni avec le disque. Dans ce cas, appuyez sur .


## Différentes fonctions du mode de lecture (Lecture programmée, Lecture aléatoire, Lecture répétée, Lecture répétition A-B)



Vous pouvez régler les modes de lecture suivants :

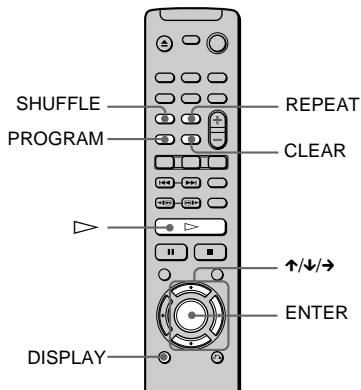
- Lecture programmée (page 36)
- Lecture aléatoire (page 38)
- Lecture répétée (page 39)
- Lecture répétition A-B (page 40)

### Remarques

- Le mode de lecture est annulé lorsque :
  - vous ouvrez le plateau de lecture ;
  - le lecteur est mis en mode de veille en appuyant sur la touche  de la télécommande ;
  - vous mettez le lecteur hors tension en appuyant sur la touche POWER.
- Si vous lisez un CD VIDÉO avec la fonction PBC, vous devez préalablement annuler la lecture PBC avant de définir un mode de lecture (sauf si vous souhaitez définir la fonction de Répétition A-B pour les images animées).

### Création de votre propre programme (Lecture programmée)

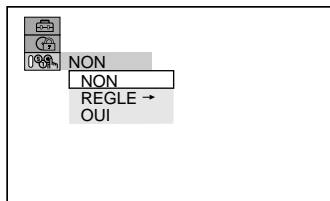
Vous pouvez lire le contenu d'un disque dans l'ordre que vous souhaitez en organisant l'ordre des titres, des chapitres ou des plages du disque afin de créer votre propre programme. Vous pouvez programmer jusqu'à 99 titres, chapitres et plages.



### 1 Appuyez sur DISPLAY lorsque le lecteur est en mode d'arrêt.

Le menu de commande apparaît.

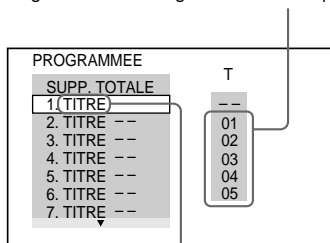
### 2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner (PROGRAMME), puis appuyez sur ENTER.



### 3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner "REGLE →", puis appuyez sur ENTER.

Le menu de programmation apparaît.

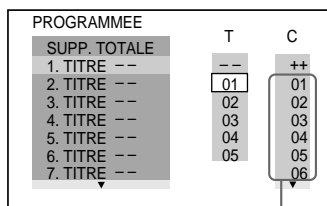
Plages ou titres enregistrés sur un disque.



L'indication "PLAGE" est affichée lorsque vous lisez un VIDEO CD ou un CD.

### 4 Appuyez sur →.

Le curseur se déplace vers le titre ou la plage (ici, "01").



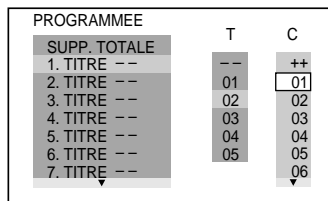
Chapitres enregistrés sur un disque

### 5 Sélectionnez le titre, le chapitre ou la plage à programmer.

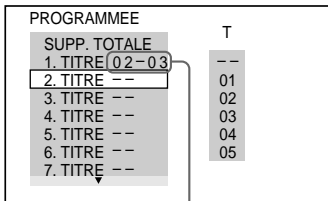
#### ■ Lorsque vous lisez un DVD

Par exemple, sélectionnez le chapitre "03" du titre "02".

Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner "02" sous "T", puis appuyez sur ENTER.



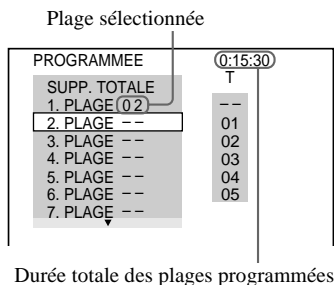
Appuyez ensuite sur ↑/↓ pour sélectionner "03" sous "C", puis appuyez sur ENTER.



Titre et chapitre sélectionnés

## ■ Lorsque vous lisez un CD VIDÉO ou un CD

Par exemple, sélectionnez la piste “02”. Appuyez sur  $\uparrow/\downarrow$  pour sélectionner “02” sous “T”, puis appuyez sur ENTER.



## 6 Répétez les étapes 4 et 5 pour programmer d'autres titres, chapitres ou plages.

Les titres, chapitres et plages programmés sont affichés dans l'ordre de leur sélection.

## 7 Appuyez sur $\triangleright$ pour démarrer la lecture programmée.

La lecture programmée commence. Lorsque le programme est terminé, vous pouvez redémarrer le même programme en appuyant sur  $\triangleright$ .

### Pour revenir à une lecture normale

Appuyez sur la touche CLEAR ou sélectionnez “NON” à l'étape 3. Pour relire le même programme, sélectionnez “OUI” à l'étape 3 et appuyez sur  $\triangleright$ .

### Pour désactiver le menu de commande


Appuyez sur DISPLAY de façon continue jusqu'à ce que le menu de commande soit désactivé.


### Pour modifier le programme

- 1 A l'étape 4, sélectionnez le numéro de programme du titre, du chapitre ou de la page à modifier à l'aide de la touche  $\uparrow/\downarrow$ , puis appuyez sur  $\rightarrow$ .
- 2 Suivez l'étape 5 pour effectuer une nouvelle programmation.

### Pour annuler la séquence de programmation

Pour annuler l'ensemble des titres, des chapitres ou des plages de la séquence de programmation, appuyez sur  $\uparrow$ , puis sélectionnez “SUPP. TOTALE” à l'étape 4. Pour annuler le programme sélectionné, sélectionnez-le à l'aide de la touche  $\uparrow/\downarrow$  à l'étape 4, appuyez sur CLEAR ou sélectionnez “-” à l'étape 5, puis appuyez sur ENTER.

 Vous pouvez effectuer une lecture répétée ou une lecture aléatoire des titres, des chapitres ou des plages programmés en appuyant sur REPEAT ou SHUFFLE pendant la lecture programmée.

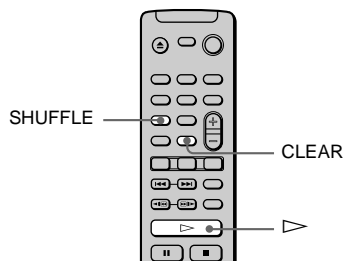
 Vous pouvez directement sélectionner “PROGRAMMEE” en appuyant sur la touche PROGRAM.

### Remarque

Le nombre de titres, de chapitres ou de plages affichés correspond au nombre de titres, de chapitres ou de plages enregistrés sur un disque.

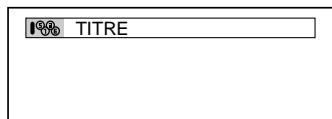
### Lecture dans un ordre quelconque (Lecture aléatoire)

Le lecteur peut “mélanger” des titres ou des plages et les lire dans un ordre aléatoire. Des lectures aléatoires successives peuvent donner un ordre de lecture différent.



- 1 Appuyez sur SHUFFLE pendant la lecture.

La barre de commande apparaît.



- 2 Appuyez à plusieurs reprises sur SHUFFLE pour sélectionner le paramètre à définir.

#### ■ Lecture d'un DVD (PROGRAMMÉE réglé sur NON)

- **TITRE** : mélange les titres et les lit dans un ordre aléatoire.
- **CHAPITRE** : mélange les chapitres et les lit dans un ordre aléatoire.

#### ■ Lecture d'un VIDEO CD ou d'un CD (PROGRAMMÉE réglé sur NON)

- **PLAGE** : mélange les plages et les lit dans un ordre aléatoire.

#### ■ Lecture d'un VIDEO CD, d'un CD ou d'un DVD (PROGRAMMÉE réglé sur OUI)

- **OUI** : mélange les titres ou les plages sélectionnés avec la lecture programmée et les lit dans un ordre aléatoire.

### Pour revenir à une lecture normale

Appuyez sur la touche CLEAR ou sélectionnez "NON" à l'étape 2.

💡 Vous pouvez également activer la lecture aléatoire alors que le disque est en mode d'arrêt. Après avoir appuyé sur SHUFFLE pour sélectionner le paramètre à définir, appuyez sur ▷. La lecture aléatoire démarre.

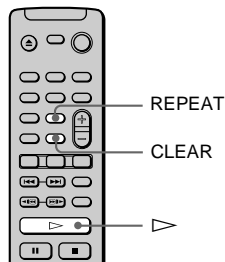
#### Remarque

Il est possible de lire jusqu'à 200 chapitres d'un disque dans un ordre aléatoire lorsque "CHAPITRE" est sélectionné.

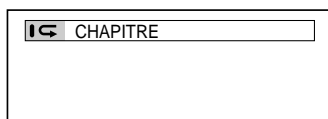
### Lecture répétée (Répétition de titres)

Vous pouvez lire tous les titres ou toutes les plages d'un disque ou le même titre, chapitre ou plage de façon répétée.

Il est possible de combiner le mode de lecture aléatoire et le mode de lecture programmée.



- 1 Appuyez sur REPEAT pendant la lecture. La barre de commande apparaît.



- 2 Appuyez à plusieurs reprises sur REPEAT pour sélectionner le paramètre à définir.

#### ■ Lecture d'un DVD (PROGRAMMÉE et ALEATOIRE réglés sur NON)

- **DISQUE** : répète tous les titres.
- **TITRE** : répète le titre en cours du disque.
- **CHAPITRE** : répète le chapitre en cours.

#### ■ Lecture d'un VIDEO CD ou d'un CD (PROGRAMMÉE et ALEATOIRE réglés sur NON)

- **DISQUE** : répète toutes les plages du disque.
- **PLAGE** : répète la plage en cours.

## ■ Lecture PROGRAMMÉE ou ALÉATOIRE réglée sur oui

- OUI : répète la lecture programmée ou la lecture aléatoire.

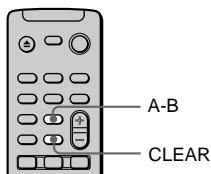
### Pour revenir à une lecture normale

Appuyez sur la touche CLEAR ou sélectionnez “NON” à l’étape 2.

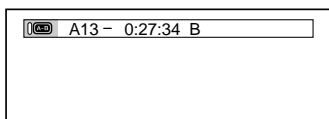
💡 Vous pouvez également activer la lecture répétée alors que le disque est en mode d’arrêt. Après avoir appuyé sur REPEAT pour sélectionner le paramètre à définir, appuyez sur ▷. La lecture répétée démarre.

### Répétition d'une partie spécifique (Lecture répétition A-B)

Vous pouvez lire une partie spécifique d’un titre, d’un chapitre ou d’une plage de façon répétée. (Cette fonction est utile lorsque vous souhaitez mémoriser des paroles, etc.)



- 1 Pendant la lecture, appuyez sur A-B lorsque vous trouvez le point de départ (point A) de la partie à répéter. La barre de commande apparaît. Le point de départ (point A) est défini.



- 2 Appuyez à nouveau sur A-B lorsque vous atteignez le point final (point B).

Les points définis sont affichés et le lecteur commence à répéter cette partie spécifique.

“A-B” apparaît sur la fenêtre d’affichage du panneau frontal pendant la lecture répétée A-B.

### Pour revenir à une lecture normale

Appuyez sur CLEAR.

### Remarques

- Vous pouvez uniquement régler la lecture répétition A-B pour une section spécifique.
- Si vous réglez la lecture répétition A-B, les réglages de lecture aléatoire, répétée et programmée sont annulés.

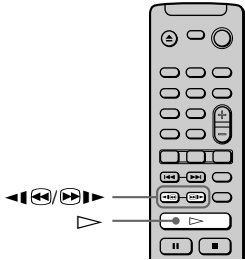


# Recherche d'un point spécifique sur un disque

(Balayage, Lecture au ralenti)



Vous pouvez localiser un point spécifique rapidement sur le disque en contrôlant l'image ou en passant au ralenti.



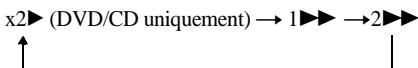
## Remarque

Suivant les DVD/CD VIDÉO, il se peut que vous ne puissiez pas activer l'une des fonctions mentionnées.

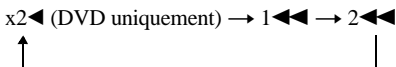
## Localisation rapide d'un point en lisant un disque en avance rapide ou retour rapide (Balayage)

Appuyez sur  $\lll$  ou sur  $\ggg$  lorsqu'un disque est en cours de lecture. Lorsque vous atteignez l'endroit souhaité, appuyez sur  $\triangleright$  pour revenir en vitesse normale. Chaque fois que vous appuyez sur la touche  $\lll$  ou sur la touche  $\ggg$  pendant le balayage, la vitesse de lecture est modifiée. Il existe trois vitesses. L'affichage est modifié comme suit, chaque fois que la touche est activée :

Sens de lecture



Sens inverse



La vitesse de lecture  $x2\gg/x2\lll$  est environ deux fois plus rapide que la vitesse normale. La vitesse de lecture  $2\gg\gg/2\lll\lll$  est supérieure à  $1\gg\gg/1\lll\lll$ .

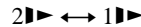
## Visualisation image par image

(Lecture au ralenti) DVD VIDEO CD

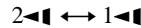
Vous pouvez uniquement utiliser cette fonction pour les DVD ou les CD VIDÉO. Appuyez sur  $\lll$  ou sur  $\ggg$  lorsque le lecteur est en mode de pause. Pour revenir en vitesse normale, appuyez sur  $\triangleright$ .

Chaque fois que vous appuyez sur la touche  $\lll$  ou sur la touche  $\ggg$  en lecture au ralenti, la vitesse de lecture est modifiée. Il existe deux vitesses. L'indication est modifiée comme suit, chaque fois que la touche est activée :

Sens de lecture



Sens inverse (DVD uniquement)



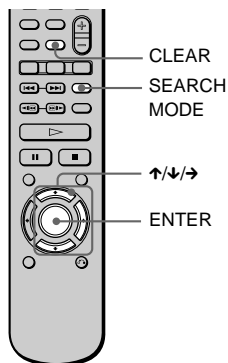
La vitesse de lecture  $2\gg/2\lll$  est inférieure à  $1\gg/1\lll$ .

# Recherche d'un titre/d'un chapitre/d'une plage/d'un index/d'une scène (Search mode)

DVD VIDEO CD

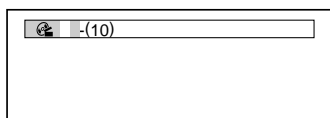
Vous pouvez effectuer une recherche par titre ou par chapitre sur un DVD et une recherche par plage, index ou scène sur un CD VIDÉO ou un CD.

Chaque titre et plage d'un disque étant identifié(e) par un numéro unique, vous pouvez sélectionner le titre ou la piste souhaité(e) en saisissant son numéro. Vous pouvez également rechercher une scène à l'aide du code temporel.



## 1 Appuyez sur SEARCH MODE pendant la lecture.

La barre de commande apparaît. “-(\*)” apparaît en regard de l’icône correspondante sur la barre de commande (\*\*) correspond à un numéro). Le numéro entre parenthèses indique le nombre total de titres, plages, scènes, etc., du disque.



## 2 Appuyez à plusieurs reprises sur SEARCH MODE pour sélectionner la méthode de recherche.

### ■ Lorsque vous lisez un CD

(TITRE), (CHAPITRE) ou (TEMPS/TEXTE), ou (SAISIE DE NUMERO)

Sélectionnez “TEMPS/TEXTE” pour rechercher un point de départ en entrant le code temporel.

### ■ Lorsque vous lisez un CD VIDÉO

(PLAGE) ou (INDEX).

### ■ Lorsque vous lisez un en lecture PBC

(SCÈNE)

### ■ Lorsque vous lisez un CD

(PLAGE) ou (INDEX)

## 3 Sélectionnez le numéro du titre, de la plage, de la scène, du code temporel souhaité en appuyant sur la touche ↑/↓ afin de sélectionner le chiffre, puis appuyez sur → pour déplacer le curseur.

Par exemple, pour trouver la scène à 2 heures, 10 minutes et 20 secondes après le début, sélectionnez “TEMPS/TEXTE” à l’étape 2 et tapez “2:10:20”.

### Si vous faites une erreur

Annulez le numéro en appuyant sur CLEAR, puis sélectionnez un autre numéro.

## 4 Appuyez sur ENTER.

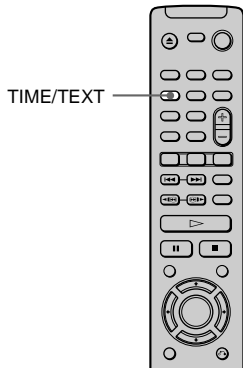
La lecture démarre au numéro sélectionné.

Si vous lisez un disque et qu’il s’avère nécessaire de saisir un numéro, sélectionnez “SAISIE DE NUMERO” à l’étape 2.

## Vérification du temps de lecture et de la durée restante sur la fenêtre d'affichage du panneau frontal



Vous pouvez vérifier les informations relatives au disque, telles que la durée restante, le nombre total de titres d'un DVD ou de pistes d'un CD ou d'un CD VIDÉO sur la fenêtre d'affichage du panneau frontal (page 9).



### Appuyez sur TIME/TEXT.

A chaque fois que vous appuyez sur TIME/TEXT pendant la lecture du disque, l'affichage change comme indiqué ci-après.

### Lorsque vous lisez un DVD

Temps de lecture et numéro du titre en cours

TITLE	CHAP	HOUR	MIN	SEC
7	2	7:03	24	



Durée restante du titre en cours

TITLE	CHAP	HOUR	MIN	SEC
7	2	-7:15	36	



Temps de lecture et numéro du chapitre en cours

CHAP	HOUR	MIN	SEC
2	0:22	30	



Durée restante du chapitre en cours

CHAP	HOUR	MIN	SEC
2	-0:13	20	



Texte

SONY HITS/5
-------------

### Lorsque vous lisez un CD VIDÉO (sans fonctions PBC) ou un CD

Temps de lecture et numéro de la plage en cours

TRACK	INDEX	MIN	SEC
2	1	2:25	



Durée restante de la plages en cours

TRACK	INDEX	MIN	SEC
2	1	-1:50	



Temps de lecture du disque

MIN	SEC
32	12



Durée restante du disque

MIN	SEC
-20	18



Texte

SONY HITS/5
-------------

💡 Le numéro de la scène et le temps de lecture apparaissent lorsque vous lisez des CD VIDÉO avec fonctions PBC.

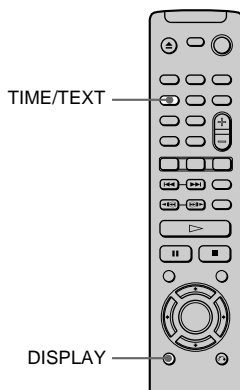
💡 Le temps de lecture et la durée restante du chapitre, du titre, de la plages, de la scène ou du disque en cours apparaîtront également sur l'écran de votre téléviseur. Reportez-vous à la section suivante "Vérification du temps de lecture et de la durée restante" pour savoir comment interpréter ces informations.

### Remarque

En fonction du type de disque en cours de lecture et du mode de lecture, les informations relatives au disque mentionnées ci-dessus peuvent ne pas s'afficher.

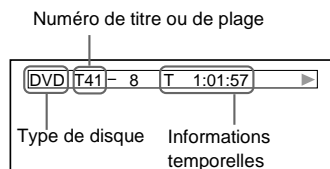
## Vérification du temps de lecture et de la durée restante

Vous pouvez vérifier le temps de lecture et la durée restante du titre, du chapitre ou de la plage en cours, ainsi que le temps de lecture total ou la durée restante du disque. Il est également possible de vérifier les informations textuelles du DVD/CD enregistrées sur le disque.



### 1 Appuyez une fois sur DISPLAY pendant la lecture.

La barre de statut est affichée.



### 2 Appuyez plusieurs fois sur TIME/TEXT pour modifier les informations temporelles.

L'affichage et le type d'informations temporelles que vous modifiez dépendent du disque en cours de lecture.

## ■ Lorsque vous lisez un DVD

- T \*\*:\*\*\*:\*\*\*  
Temps de lecture du titre en cours
- T- \*\*:\*\*\*:\*\*\*  
Durée restante du titre en cours
- C \*\*:\*\*\*:\*\*\*  
Temps de lecture du chapitre en cours
- C- \*\*:\*\*\*:\*\*\*  
Durée restante du chapitre en cours

## ■ Lorsque vous lisez un CD VIDÉO (en el fonctions PBC)

- \*\*:\*\*\*  
Temps de lecture de la scène en cours

## ■ Lorsque vous lisez un CD VIDÉO (sans fonctions PBC) ou un CD

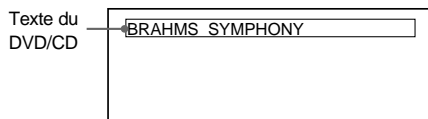
- T \*\*:\*\*\*  
Temps de lecture de la plage en cours
- T- \*\*:\*\*\*  
Durée restante de la plage en cours
- D \*\*:\*\*\*  
Temps de lecture du disque en cours
- D- \*\*:\*\*\*  
Durée restante du disque en cours

### Pour désactiver la barre de statut

Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY jusqu'à désactiver la barre de statut.

## Vérification du texte relatif au DVD/CD

A l'étape 2, appuyez plusieurs fois sur TIME/TEXT pour afficher le texte enregistré sur le DVD/CD.



💡 Si le texte relatif au DVD/CD ne tient pas sur une seule ligne, vous pouvez visualiser son ensemble en le faisant défiler dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

💡 Vous pouvez directement sélectionner la durée et le texte en appuyant sur TIME/TEXT.

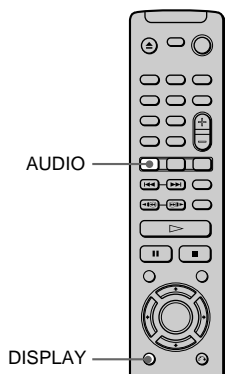
### Remarques

- Seules les lettres de l'alphabet peuvent être affichées.
- Le lecteur peut uniquement afficher le texte de premier niveau du DVD/CD, tel que le nom ou le titre du disque.

## Commutation du son

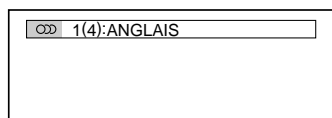


Si le DVD a été enregistré avec des pistes multilingues, vous pouvez sélectionner la langue de votre choix pendant sa lecture. Si le DVD est enregistré selon plusieurs formats audio (PCM, Dolby Digital ou DTS), vous pouvez sélectionner le format audio de votre choix pendant sa lecture. Sur des CD ou des VIDEO CD stéréo, vous pouvez sélectionner le son du canal gauche ou du canal droit et écouter le son du canal sélectionné simultanément via les enceintes gauche et droite. (Dans ce cas, le son perd son effet stéréo.) Par exemple, sur un disque comportant une chanson, le canal droit peut produire la partie vocale et le canal gauche la partie instrumentale. Si vous souhaitez uniquement écouter la partie instrumentale, vous pouvez sélectionner le canal gauche et l'écouter via les deux enceintes.



### 1 Appuyez sur AUDIO pendant la lecture.

La barre de commande apparaît. Le numéro entre parenthèses indique le nombre total de signaux audio disponibles.



### 2 Appuyez plusieurs fois sur AUDIO pour sélectionner le signal audio souhaité.

#### ■ Lorsque vous lisez un DVD

Les langues que vous pouvez sélectionner sont différentes suivant les DVD.

Si 4 chiffres sont affichés, ils représentent le code de langue. Sélectionnez le code de langue dans la liste de la page 73. Lorsque la même langue est affichée deux ou plusieurs fois, le DVD est enregistré selon plusieurs formats audio.

#### ■ Lorsque vous lisez un CD VIDÉO ou un CD

Le réglage par défaut est souligné.

- STÉRÉO : son stéréo standard
- 1/G : son du canal gauche (monaural)
- 2/D : son du canal droit (monaural)

### Remarques

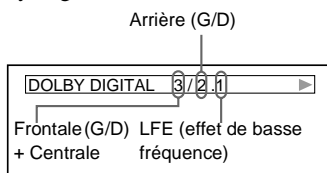
- Il est impossible de commuter le son des disques qui ne sont pas enregistrés selon plusieurs formats audio.
- Lors de la lecture d'un DVD, le son peut commuter automatiquement.

### Vérification du format de signal audio

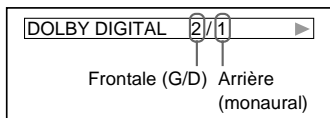
Si vous appuyez deux fois sur DISPLAY pendant la lecture, le format du signal audio en cours (Dolby Digital, DTS, PCM, etc.) s'affiche comme illustré ci-dessous.

Exemple

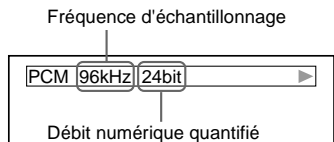
- Dolby Digital 5.1 canaux



- Dolby Digital 3 canaux



- PCM (stéréo)



## Signaux audio

Les signaux audio enregistrés sur un disque comportent les éléments sonores (canaux) représentés ci-après. Chaque canal correspond à la sortie d'une enceinte.

- Frontale (G)
- Frontale (D)
- Centrale
- Arrière (G)
- Arrière (D)
- Arrière (monaurale) : signaux traités par Dolby Surround ou signaux audio arrière Dolby Digital.
- Signal LFE (effet de basse fréquence)

### Remarque

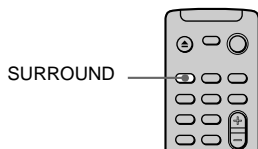
Si "DTS" est réglé sur "NON" dans "RÉGLAGE AUDIO," l'option de sélection de la piste DTS n'apparaît pas à l'écran, même si le disque contient une piste DTS (page 65).

## Réglages TV Virtual Surround Sound (TVS)



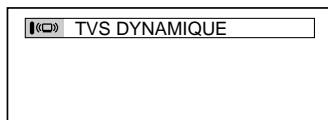
Lorsque vous raccordez un téléviseur stéréo ou 2 enceintes frontales, le mode TV Virtual Surround vous permet de profiter des effets du son surround au moyen du mode afin de créer des enceintes arrière virtuelles à partir du son des enceintes frontales (G : gauche, D : droite) sans utiliser d'enceintes arrière réelles. Cette fonction est conçue de façon à être mise en œuvre avec les prises LINE OUT L/R (AUDIO) 1/2.

Si vous sélectionnez un des réglages TVS en cours de lecture d'un DVD, le lecteur n'émet pas les signaux Dolby Digital à partir des prises DIGITAL OUT (COAXIAL et OPTICAL) (lorsque vous réglez "DOLBY DIGITAL" dans "AUDIO SETUP" sur "D-PCM") (page 65).



- 1 Appuyez sur SURROUND pendant la lecture.

La barre de commande apparaît.



- 2 Appuyez plusieurs fois sur SURROUND pour sélectionner les modes TVS (TV Virtual Surround).

Chaque mode TVS est expliqué à la page suivante.

- TVS DYNAMIQUE
- TVS LARGE
- TVS NUIT
- TVS STANDARD

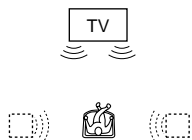
## Pour réinitialiser le réglage TVS

Sélectionnez "NON" à l'étape 2

### TVS (TV Virtual Surround) DYNAMIQUE

Utilise le mode pour créer des enceintes arrière virtuelles à partir des enceintes frontales (G/D) sans utiliser d'enceintes arrière réelles (illustré ci-dessous). L'effet du mode est clair et reproduit nettement chaque élément sonore de la plage audio.

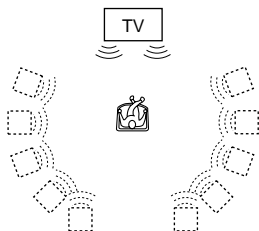
Ce mode est efficace lorsque la distance entre les enceintes frontales G et D est réduite, par exemple dans le cas d'enceintes intégrées à un téléviseur stéréo.



### TVS (TV Virtual Surround) LARGE

Utilise le mode pour créer des enceintes arrière virtuelles à partir des enceintes frontales (G/D) sans utiliser d'enceintes arrière réelles. Les enceintes virtuelles sont reproduites comme illustré ci-dessous. Ce mode permet de créer un effet d'extension du son dans la zone qui entoure l'auditeur.

Ce mode est efficace lorsque la distance entre les enceintes frontales G et D est réduite, par exemple dans le cas d'enceintes intégrées à un téléviseur stéréo.

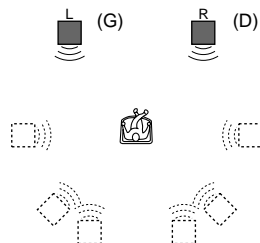


### TVS (TV Virtual Surround) NUIT

Les sons de forte amplitude tels que les explosions sont supprimés, mais les sons de plus faible amplitude ne sont pas modifiés. Cette caractéristique est utile lorsque vous ne souhaitez pas déranger vos voisins, mais désirez cependant entendre des effets équivalant au mode TVS LARGE.

## TVS (TV Virtual Surround) STANDARD

Utilise le mode pour créer des enceintes arrière virtuelles à partir des enceintes frontales (G/D) sans utiliser d'enceintes arrière réelles. Les enceintes virtuelles sont reproduites comme illustré ci-dessous. Utilisez ce réglage lorsque vous souhaitez utiliser le mode TVS avec 2 enceintes séparées et conserver une bonne qualité audio.



G : enceinte frontale gauche  
D : enceinte frontale droite  
□ : enceintes virtuelles

💡 Vous pouvez également modifier le réglage TVS en appuyant sur la touche SURROUND du lecteur. Si vous sélectionnez un réglage TVS différent de "NON", le témoin s'allume sur le lecteur.

## Remarques

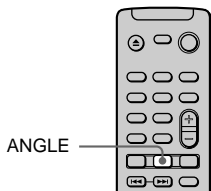
- Lorsque vous sélectionnez un effet, le son est coupé quelques instants.
- Lorsque le signal lu ne comporte pas de signal pour les enceintes arrière (page 47), les effets surround peuvent être difficiles à percevoir.
- Lorsque vous sélectionnez l'un des modes TVS, coupez le réglage surround du téléviseur raccordé ou de l'amplificateur (récepteur).
- Centrez votre position d'écoute par rapport aux enceintes et assurez-vous que les enceintes se trouvent dans un environnement similaire.
- Sinon, l'effet TVS peut être difficile à percevoir. Le mode TVS NUIT fonctionne seulement avec les disques Dolby Digital. Toutefois, les disques n'ont pas tous le même comportement vis-à-vis de la fonction TVS NUIT. Les disques n'ont pas tous le même comportement vis-à-vis de la fonction TVS NUIT.
- Si vous utilisez la prise DIGITAL OUT (COAXIAL) et que vous réglez "DOLBY DIGITAL" sur "DOLBY DIGITAL" dans "RÉGLAGE AUDIO", le son sera émis par les enceintes et mais il ne présentera pas l'effet TVS.



## Commutation des angles

DVD

Si plusieurs angles sont enregistrés sur le DVD pour une scène, "ANGLE" apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal. Cela signifie que vous pouvez modifier l'angle d'observation. Par exemple, dans une scène de train en marche, vous pouvez afficher la vue observée depuis l'avant du train, de la fenêtre gauche du train ou de la fenêtre droite sans que le mouvement du train soit interrompu.



- 1 Appuyez sur ANGLE pendant la lecture du disque.

La barre de commande apparaît. Le numéro entre parenthèses indique le nombre total d'angles disponibles.



- 2 Appuyez plusieurs fois sur ANGLE pour sélectionner le numéro de l'angle.

La scène change selon l'angle sélectionné.

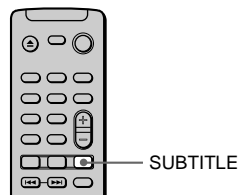
### Remarque

Suivant les DVD, il se peut que vous ne puissiez pas commuter les angles, même si plusieurs angles sont enregistrés sur le DVD.

## Affichage des sous-titres

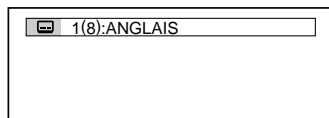
DVD

Si plusieurs sous-titres sont enregistrés sur le disque, vous pouvez activer ou désactiver l'affichage des sous-titres quand vous le souhaitez pendant la lecture du disque. Si des sous-titres multilingues sont enregistrés sur le disque, vous pouvez commuter la langue des sous-titres pendant la lecture et activer ou désactiver leur affichage à tout moment de la lecture. Par exemple, vous pouvez sélectionner la langue dans laquelle vous voulez vous exercer et activer les sous-titres pour faciliter la compréhension.



- 1 Appuyez sur SUBTITLE pendant la lecture du disque.

La barre de commande apparaît. Le numéro entre parenthèses indique le nombre total de sous-titres disponibles.



- 2 Appuyez plusieurs fois sur SUBTITLE pour sélectionner la langue.

Les langues que vous pouvez sélectionner sont différentes suivant les DVD.

Si 4 chiffres sont affichés, ils représentent le code de langue. Sélectionnez le code de langue dans la liste de la page 73.

## Pour désactiver les sous-titres

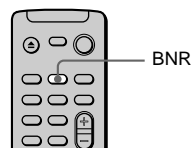
Sélectionnez "NON" à l'étape 2.

### Remarque

Suivant les DVD, il se peut que vous ne puissiez pas commuter les sous-titres, même si des sous-titres multilingues sont enregistrés sur le DVD.

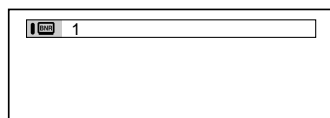
## Réglage de la qualité de l'image (BNR)

La fonction Block Noise Reduction (BNR) règle la qualité de l'image en réduisant les parasites ou les effets de mosaïques qui apparaissent sur l'écran de votre téléviseur.



### 1 Appuyez sur BNR pendant la lecture du disque.

La barre de commande apparaît.




### 2 Appuyez plusieurs fois sur BNR pour sélectionner un niveau.

Au fur et à mesure que la valeur augmente, les effets de mosaïques diminuent sur votre écran.

- 1: réduit les parasites.
- 2: réduit les parasites à un coefficient de 2:1.
- 3: réduit les parasites à un coefficient de 3:1.

## Pour réinitialiser le réglage BNR

Sélectionnez "NON" à l'étape 2.

 Vous pouvez également modifier la valeur BNR en appuyant sur la touche BNR du lecteur. Si vous sélectionnez un réglage différent de "NON", le témoin s'allume sur le lecteur.

### Remarques

- Si les contours des images sur votre écran deviennent flous, réglez BNR sur "NON".
- Suivant le disque ou la scène, l'effet BNR peut être difficile à percevoir.

## Verrouillage de disques

(Verrouillage parental personnalisé, Contrôle parental)

Vous pouvez définir deux types de limitations de lecture pour le disque souhaité.

- Verrouillage parental personnalisé  
Vous pouvez fixer des limitations de lecture de sorte que le lecteur ne lise pas des disques non autorisés.

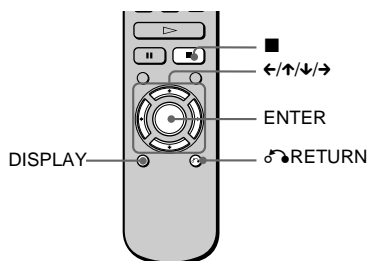
- Verrouillage parental  
La lecture de certains DVD peut être limitée suivant un niveau prédéterminé, tel que l'âge des utilisateurs.

Le même mot de passe est utilisé pour les fonctions de contrôle parental et de verrouillage parental personnalisé.

### Verrouillage parental personnalisé

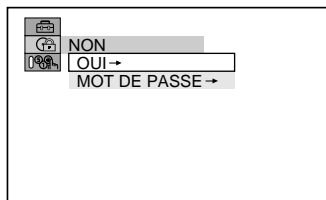


Le même mot de passe de verrouillage parental personnalisé peut être utilisé pour un maximum de 50 disques. Lorsque vous définissez le 51ème disque, le premier disque est annulé.



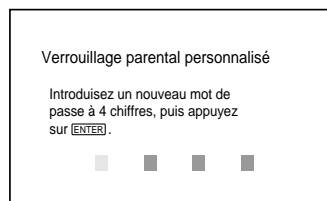
- 1** Insérez le disque à verrouiller.  
Si le disque est en cours de lecture, appuyez sur ■ pour arrêter la lecture.
- 2** Appuyez sur DISPLAY lorsque le lecteur est en mode d'arrêt.  
Le menu de commande apparaît.

- 3** Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner (VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISÉ), puis appuyez sur ENTER.  
“Verrouillage parental personnalisé” est sélectionné.



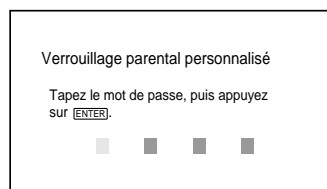
- 4** Appuyez sur “↑/↓” pour sélectionner “OUI →”, puis appuyez sur ENTER.  
■ Si vous n'avez pas saisi de mot de passe

L'écran de saisie d'un nouveau mot de passe apparaît.



Saisissez un mot de passe à 4 chiffres en appuyant sur ↑/↓ pour sélectionner les chiffres, puis sur → pour déplacer le curseur. Appuyez ensuite sur ENTER. L'écran de confirmation du mot de passe apparaît.

- Si vous avez déjà saisi un mot de passe
- L'écran de confirmation du mot de passe apparaît.



---

**5** Saisissez ou resaisissez votre mot de passe à 4 chiffres en appuyant sur  $\uparrow/\downarrow$  pour sélectionner les chiffres, puis sur  $\rightarrow$  pour déplacer le curseur. Appuyez ensuite sur ENTER.

L'indication "Le verrouillage parental personnalisé est activé." apparaît et l'écran revient alors au menu de commande.

### Si vous faites une erreur en saisissant votre mot de passe

Appuyez sur  $\leftarrow$  avant ENTER et saisissez le bon numéro.

---

### Si vous faites une erreur

Appuyez sur  $\curvearrowright$  RETURN et recommencez les opérations à partir de l'étape 3.

### Pour désactiver le menu de commande

Appuyez plusieurs fois sur  $\curvearrowright$  RETURN, puis sur DISPLAY jusqu'à la désactivation du menu de commande.

### Pour désactiver la fonction de verrouillage parental personnalisé

**1** A l'étape 4, appuyez sur  $\uparrow/\downarrow$  pour sélectionner "NON  $\rightarrow$ ", puis appuyez sur ENTER. L'écran de confirmation du mot de passe apparaît.

**2** Saisissez un mot de passe à 4 chiffres en appuyant sur  $\uparrow/\downarrow$  pour sélectionner les chiffres, puis sur  $\rightarrow$  pour déplacer le curseur. Appuyez ensuite sur ENTER.

### Pour changer le mot de passe

**1** A l'étape 4, sélectionnez  $\uparrow/\downarrow$  pour sélectionner "MOT DE PASSE  $\rightarrow$ ", puis appuyez sur ENTER.

L'écran de confirmation du mot de passe apparaît.

**2** Saisissez votre mot de passe à 4 chiffres en appuyant sur  $\uparrow/\downarrow$  pour sélectionner les chiffres, puis sur  $\rightarrow$  pour déplacer le curseur. Appuyez ensuite sur ENTER.

**3** Saisissez un nouveau mot de passe à 4 chiffres en appuyant sur  $\uparrow/\downarrow$  pour sélectionner les chiffres, puis sur  $\rightarrow$  pour déplacer le curseur. Appuyez ensuite sur ENTER.

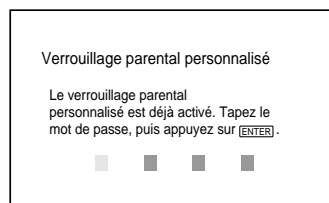
**4** Pour confirmer votre mot de passe, saisissez-le de nouveau en appuyant sur  $\uparrow/\downarrow$  pour sélectionner les chiffres, puis sur  $\rightarrow$  pour déplacer le curseur. Appuyez ensuite sur ENTER.

## Lecture d'un disque en mode de verrouillage parental personnalisé

---


**1** Insérez le disque en mode de verrouillage parental personnalisé

L'écran "Verrouillage parental personnalisé" apparaît.



**2** Saisissez votre mot de passe à 4 chiffres en appuyant sur  $\uparrow/\downarrow$  pour sélectionner les chiffres, puis sur  $\rightarrow$  pour déplacer le curseur. Appuyez ensuite sur ENTER.

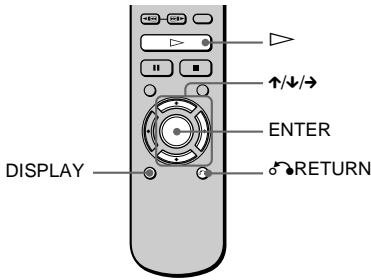
Le lecteur est prêt pour la lecture.

 Si vous oubliez votre mot de passe, saisissez le numéro à 6 chiffres "199703" lorsque l'écran Verrouillage parental personnalisé vous demande votre mot de passe, puis appuyez sur ENTER. (Appuyez sur  $\rightarrow$  après le 4ème chiffre pour que le numéro à 6 chiffres puisse être saisi). Il vous sera demandé de saisir un nouveau mot de passe à 4 chiffres.

## Lecture limitée suivant les enfants (Contrôle parental)

La lecture de certains DVD peut être limitée suivant un niveau prédéterminé, tel que l'âge des utilisateurs. La fonction de "Contrôle

parental” vous permet de fixer un niveau de limitation de la lecture.  
 Une scène qui est “limitée” n’est pas lue ou est remplacée par une scène différente.

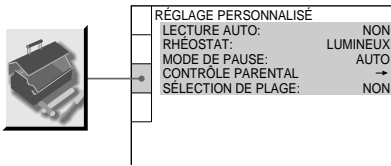


**1** Appuyez sur DISPLAY lorsque le lecteur est en mode d’arrêt.  
 Le menu de commande apparaît.

**2** Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner (RÉGLAGE), puis appuyez sur ENTER.

**3** Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner “PERSONNALISÉ”, puis appuyez sur ENTER.  
 Le menu d’installation apparaît.

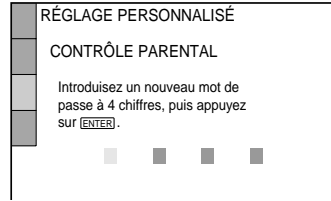
**4** Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner “RÉGLAGE PERSONNALISÉ”, puis appuyez sur ENTER.  
 Le menu “RÉGLAGE PERSONNALISÉ” apparaît.



**5** Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner “CONTRÔLE PARENTAL →”, puis appuyez sur ENTER.

**■ Si vous n’avez pas saisi de mot de passe**

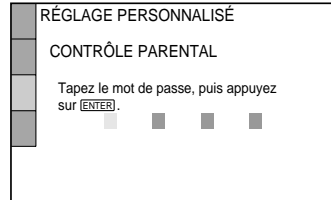
L’écran de saisie d’un nouveau mot de passe apparaît.



Saisissez un mot de passe à 4 chiffres en appuyant sur ↑/↓ pour sélectionner les chiffres, puis sur → pour déplacer le curseur. Appuyez ensuite sur ENTER. L’écran de saisie d’un nouveau mot de passe apparaît.

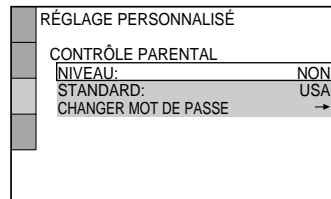
**■ Si vous avez déjà saisi un mot de passe**

L’écran de confirmation du mot de passe apparaît.



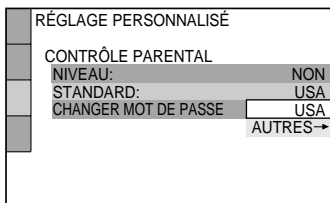
**6** Saisissez ou re-saisissez votre mot de passe en appuyant sur la touche ↑/↓ pour sélectionner les chiffres, puis sur → pour déplacer le curseur. Appuyez ensuite sur ENTER.

L’écran de réglage du niveau de limitation de la lecture et de modification du mot de passe apparaît.



**7** Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner “STANDARD”, puis appuyez sur ENTER.

Les paramètres de sélection de “STANDARD” sont affichés.



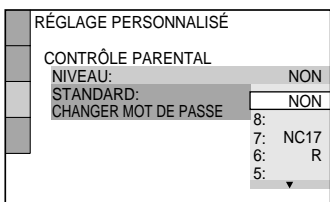
- 8** Appuyez sur  $\uparrow/\downarrow$  pour sélectionner une zone géographique comme niveau de limitation, puis appuyez sur ENTER.

La zone est sélectionnée.

Lorsque vous sélectionnez "AUTRES  $\rightarrow$ ", sélectionnez le code standard dans le tableau de la page 55 à l'aide des touches  $\uparrow/\downarrow$ .

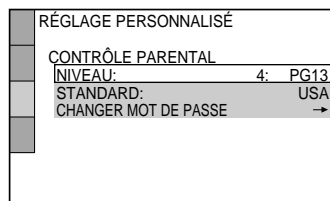
- 9** Appuyez sur ENTER.

Les paramètres de sélection de "NIVEAU" sont affichés.



- 10** Sélectionnez le niveau souhaité en appuyant sur  $\uparrow/\downarrow$ , puis appuyez sur ENTER.

Le réglage du contrôle parental est terminé.



Plus la valeur est faible, plus la limitation est stricte.

## Si vous faites une erreur

Appuyez sur  $\rightarrow$  RETURN pour revenir à l'écran précédent.

## Pour désactiver le menu de commande

Appuyez sur plusieurs fois sur DISPLAY jusqu'à la désactivation du menu de commande.

## Pour désactiver la fonction de contrôle parental et lire le DVD après la saisie de votre mot de passe

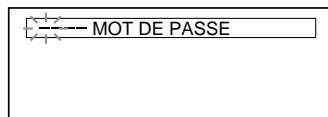
Réglez "NIVEAU" sur "NON" à l'étape 10.

## Pour changer le mot de passe

- 1 A l'étape 7, sélectionnez "CHANGER MOT DE PASSE  $\rightarrow$ " en appuyant sur  $\downarrow$ , puis appuyez sur ENTER. L'écran de confirmation du mot de passe apparaît.
- 2 Saisissez un nouveau mot de passe comme à l'étape 6.

## Lecture d'un disque en mode de contrôle parental

- 1 Insérez le disque et appuyez sur  $\triangleright$ . La barre de commande apparaît.



- 2 Saisissez un mot de passe à 4 chiffres en appuyant sur  $\uparrow/\downarrow$  pour sélectionner les chiffres, puis sur  $\rightarrow$  pour déplacer le curseur. Appuyez ensuite sur ENTER. La lecture débute.

💡 Si vous oubliez votre mot de passe, retirez le disque et répétez les étapes 1 à 5 de la section “Lecture limitée suivant les enfants”. Lorsqu’on vous demande de saisir votre mot de passe, entrez “199703” et appuyez sur ENTER. (Appuyez sur → après le 4ème chiffre pour que le numéro à 6 chiffres puisse être saisi). Il vous sera demandé de saisir un nouveau mot de passe à 4 chiffres. Après avoir saisi un nouveau mot de passe à 4 chiffres à l’étape 6, remplacez le disque dans le lecteur et appuyez sur ▷. Saisissez votre nouveau mot de passe lorsque la barre de commande apparaît.

### Remarque

Lorsque vous effectuez la lecture de DVD qui ne comportent pas la fonction de contrôle parental, la lecture ne peut pas être limitée sur ce lecteur.

### Code de zone

Standard	Numéro de code	Standard	Numéro de code
Allemagne	2109	Italie	2254
Argentine	2044	Japon	2276
Australie	2047	Malaisie	2363
Autriche	2046	Mexique	2362
Belgique	2057	Norvège	2379
Bésil	2070	Nouvelle-Zélande	2390
Canada	2079	Pakistan	2427
Chili	2090	Pays-Bas	2376
Chine	2092	Philippines	2424
Corée	2304	Portugal	2436
Danemark	2115	Royaume-Uni	2184
Espagne	2149	Russie	2489
Finlande	2165	Singapour	2501
France	2174	Suède	2499
Hong Kong	2219	Suisse	2086
Inde	2248	Taiwan	2543
Indonésie	2238	Thaïlande	2528

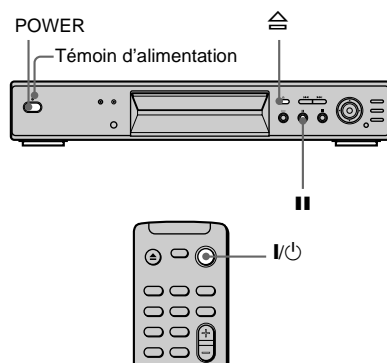
## Effets sonores de fonctionnement (Retour son)

Le lecteur émet un bip lorsque les opérations suivantes sont effectuées.

La fonction de retour du son est désactivée par défaut.

Opération	Bip de fonctionnement
L'appareil est sous tension	Un bip
L'appareil est hors tension	Deux bips
▷ est activé	Un bip
est activé	Deux bips
La lecture est arrêtée	Un bip long
L'opération est impossible	Trois bips

### Pour régler le retour du son



- 1 Appuyez sur la touche POWER du lecteur, puis appuyez sur la touche I/⏻ de la télécommande.

Le témoin d'alimentation s'allume en vert.

Lorsqu'un disque se trouve dans le lecteur, appuyez sur ⏻ et retirez le disque. Appuyez ensuite à nouveau sur ⏻ pour refermer le plateau de lecture.

- 
- 2** Appuyez sur la touche **II** du lecteur et maintenez-la enfoncée pendant plus de deux secondes.

Un bip est émis et la fonction de retour son est activée.

---

### **Pour désactiver la fonction de retour du son**

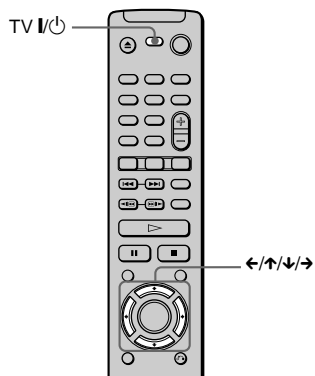
Lorsque le plateau de lecture est vide, appuyez sur la touche **II** du lecteur et maintenez-la enfoncée pendant plus de deux secondes. Deux bips sont émis et la fonction de retour son est désactivée.

---

## **Contrôle de votre téléviseur avec la télécommande fournie**

En ajustant le signal de la télécommande fournie, vous pouvez commander votre téléviseur.

### **Contrôle de votre téléviseur avec la télécommande fournie**



- 1** Maintenez la touche TV I/O enfoncée et saisissez le code de fabricant de votre téléviseur (voir le tableau ci-dessous) à l'aide des touches ←/↑/↓/→.
- 2** Relâchez la touche I/O.



## Code de fabricant des téléviseurs pouvant être commandés.

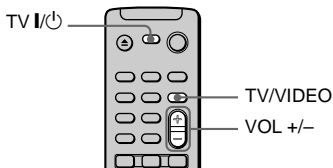
Fabricant	Appuyez sur ↑/↓/→/← (code)
Sony (par défaut)	↑ ↑
General Electric	↑ ←
JVC	↓ ↑
Panasonic	→ →
Philips	↑ →
Quasar	→ ↓
RCA	↑ ←
Samsung	↓ →
Sanyo	↑ ↓
Sears	→ ← ou ↑ ←
Sharp	→ ↓
Toshiba	→ ←
Zenith	→ ↑

### Remarques

- Lorsque vous saisissez un nouveau code de fabricant, ce dernier remplace le code précédemment saisi.
- Lorsque vous remplacez les piles de la télécommande, il se peut que le code soit réinitialisé (valeur par défaut). Dans ce cas, vous devez redéfinir le code.

### Commande du téléviseur

En ajustant le signal de la télécommande fournie, vous pouvez commander le niveau sonore, la source d'entrée et la mise sous tension et hors tension de votre téléviseur.



Vous pouvez commander votre téléviseur à l'aide des touches suivantes.

En appuyant sur	Vous pouvez
TV I/⏻	allumer ou éteindre le téléviseur
VOL (volume) +/-	régler le volume du téléviseur
TV/VIDEO	basculer la source d'entrée du téléviseur entre le téléviseur et d'autres sources d'entrée

### Remarque

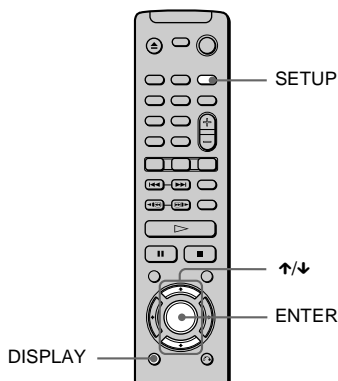
Suivant les appareils raccordés, il se peut que vous ne puissiez pas commander votre téléviseur ou utiliser certaines touches.

## Utilisation du menu d'installation



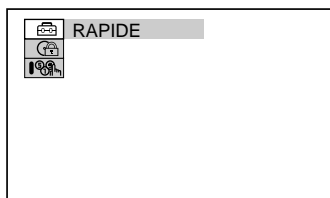
Le menu d'installation vous permet d'effectuer divers réglages, tels que l'image et le son. Vous pouvez également spécifier une langue pour l'affichage des sous-titres et du menu d'installation. Si vous appuyez sur la touche SETUP de la télécommande, vous pouvez directement afficher à l'écran les paramètres du menu "RÉGLAGE". Pour obtenir davantage de détails sur les différents paramètres du menu d'installation, reportez-vous à la page 59. Pour consulter la liste complète de ces paramètres, reportez-vous à la page 74.

### Comment utiliser le menu d'installation



- 1 Appuyez sur la touche DISPLAY de la télécommande lorsque le lecteur est en mode d'arrêt.

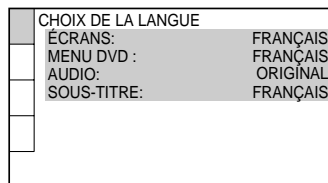
Le menu de commande apparaît.



- 2 Appuyez sur  $\uparrow/\downarrow$  pour sélectionner (RÉGLAGE), puis appuyez sur ENTER.

- 3 Appuyez sur  $\uparrow/\downarrow$  pour sélectionner "PERSONNALISÉ", puis appuyez sur ENTER.

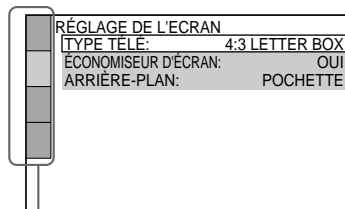
Le menu d'installation apparaît.



- 4 Appuyez sur  $\uparrow/\downarrow$  pour sélectionner le paramètre principal dans la liste affichée : "CHOIX DE LA LANGUE", "RÉGLAGE DE L'ÉCRAN", "RÉGLAGE PERSONNALISÉ" ou "RÉGLAGE AUDIO", puis appuyez sur ENTER.

Le paramètre d'installation sélectionné apparaît.

Exemple : RÉGLAGE DE L'ÉCRAN

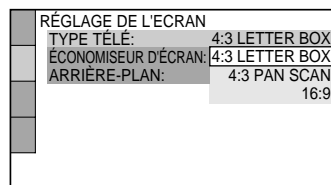


Paramètre principal

- 5 Sélectionnez le paramètre en appuyant sur  $\uparrow/\downarrow$ , puis appuyez sur ENTER.

Les options pour le paramètre sélectionné apparaissent.

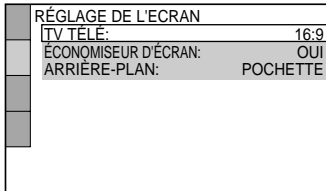
Exemple : TYPE TÉLÉ



## 6 Sélectionnez le réglage en appuyant sur ↑/↓, puis appuyez sur ENTER.


Le réglage est sélectionné et l'installation est terminée.



Exemple : 16:9



## Pour désactiver le menu d'installation

Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY pour désactiver le menu d'installation.

 Si vous sélectionnez "RAPIDE" à l'étape 3, vous passez en mode de réglages rapides (page 27). Suivez les explications des réglages rapides à partir de l'étape 5 pour effectuer les réglages de base.

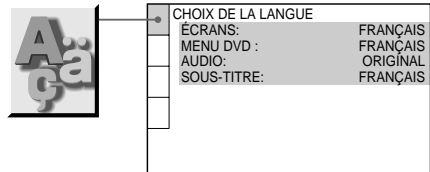
 Si vous sélectionnez "RÉINITIALISATION" à l'étape 3, vous pouvez réinitialiser les réglages du paramètre "RÉINITIALISATION" à la page 74 à 75 (sauf pour le paramètre "CONTRÔLE PARENTAL") et rétablir les réglages par défaut. Après avoir sélectionné "RÉINITIALISATION" et avoir appuyé sur ENTER, sélectionnez "OUI" et appuyez sur ENTER pour réinitialiser les réglages (cela prend quelques secondes) ou sélectionnez "NON" et appuyez sur ENTER pour revenir au menu de commande. N'appuyez pas sur POWER ou sur  lorsque vous réinitialisez le lecteur.

## Sélection de la langue des menus et de la piste sonore (CHOIX DE LA LANGUE)



"CHOIX DE LA LANGUE" vous permet de sélectionner différentes langues pour les menus ou la piste sonore.

Sélectionnez "CHOIX DE LA LANGUE" dans le menu d'installation. Pour obtenir davantage de détails sur l'utilisation du menu, reportez-vous à la section "Utilisation du menu d'installation" (page 58).



### ■ ÉCRANS

Affiche la langue de menu sur l'écran. Sélectionne la langue dans la liste affichée.

### ■ MENU DVD (DVD uniquement)

Vous pouvez sélectionner la langue que vous souhaitez afficher pour le menu DVD.

### ■ AUDIO (DVD uniquement)

Affiche la langue pour la piste sonore. Sélectionne la langue dans la liste affichée. Si vous sélectionnez "ORIGINAL", la langue prioritaire sur le disque est sélectionnée.

### ■ SOUS-TITRE (DVD uniquement)

Affiche la langue des sous-titres enregistrés sur le DVD. Sélectionne la langue dans la liste affichée.

Si vous sélectionnez "IDEM AUDIO", la langue des sous-titres change selon la langue que vous avez sélectionnée pour la piste sonore.

☛ Si vous sélectionnez “AUTRES →” dans “MENU DVD”, “SOUS-TITRE” et “AUDIO”, sélectionnez et saisissez le code de langue dans la liste à l’aide des touches ↑/↓ pour sélectionner les chiffres, puis appuyez sur → pour déplacer le curseur (page 73). Après avoir effectué une sélection, le code de langue (4 chiffres) s’affiche de nouveau lorsque vous sélectionnez “AUTRES →.”

### Remarque

Lorsque vous sélectionnez une langue qui n’est pas enregistrée sur le DVD, l’une des langues enregistrées est automatiquement sélectionnée (sauf pour “ÉCRANS”).

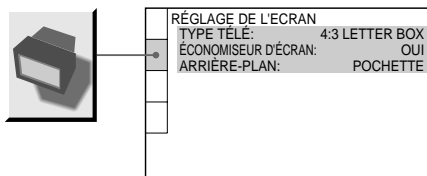
## Réglages de l’affichage

### (RÉGLAGE DE L’ECRAN)



Choisissez les réglages en fonction du téléviseur que vous allez raccorder au lecteur.

Sélectionnez “RÉGLAGE DE L’ECRAN” dans le menu d’installation. Pour obtenir davantage de détails sur l’utilisation du menu, reportez-vous à la section “Utilisation du menu d’installation” (page 58). Les réglages par défaut sont soulignés.



### ■ TYPE TÉLÉ (DVD uniquement)

Sélectionnez le format du téléviseur à raccorder (4:3 standard ou large).

4:3 <u>LETTER</u> <u>BOX</u>	Sélectionnez ce paramètre si vous raccordez un téléviseur à écran 4:3. Affiche les images élargies avec des bandes dans le haut et dans le bas de l’écran.
4:3 PAN SCAN	Sélectionnez ce paramètre si vous raccordez un téléviseur à écran 4:3. Affiche automatiquement les images élargies sur la totalité de l’écran et coupe les parties en trop.
16:9	Sélectionnez ce paramètre si vous raccordez un téléviseur à écran large ou un téléviseur disposant de la fonction mode large.

4:3 LETTER BOX



4:3 PAN SCAN



16:9



### Remarque

Suivant les DVD, il se peut que "4:3 LETTER BOX" soit automatiquement sélectionné au lieu de "4:3 PAN SCAN" et vice versa.

### ■ ÉCONOMISEUR D'ÉCRAN

Active et désactive l'économiseur d'écran afin qu'un écran de veille apparaisse lorsque vous laissez le lecteur en mode de pause ou d'arrêt pendant 15 minutes ou lorsque vous lisez un CD pendant plus de 15 minutes. L'économiseur d'écran évite toute altération (image fantôme) de votre écran d'affichage. Appuyez sur  $\triangleright$  pour désactiver l'économiseur d'écran.

<u>OU!</u>	Active l'économiseur d'écran.
NON	Désactive l'économiseur d'écran.

### ■ ARRIÈRE-PLAN

Sélectionne la couleur d'arrière-plan ou l'image affichée sur l'écran du téléviseur lorsqu'il est arrêté ou pendant la lecture d'un CD.

<u>POCHETTE</u>	La pochette (image fixe) apparaît en arrière-plan, mais uniquement si elle est déjà enregistrée sur le disque (CD-EXTRA, etc.). Si le disque ne comporte pas de pochette, l'image "GRAPHIQUE" apparaît à l'écran.
GRAPHIQUE	Une image mémorisée dans le lecteur apparaît en arrière-plan.
BLEU	Le fond est de couleur bleue.
NOIR	Le fond est de couleur noire.

## Réglages personnalisés

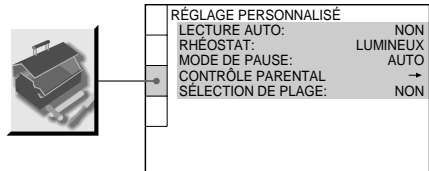
(RÉGLAGE PERSONNALISÉ)



Le menu "RÉGLAGE PERSONNALISÉ" permet de régler le contrôle parental et d'autres paramètres.

Sélectionnez "RÉGLAGE PERSONNALISÉ" dans le menu d'installation. Pour obtenir davantage de détails sur l'utilisation du menu, reportez-vous à la section "Utilisation du menu d'installation" (page 58).

Les réglages par défaut sont soulignés.



### ■ LECTURE AUTO

Sélection des réglages de lecture automatique lorsque vous mettez le lecteur sous tension.

<u>NON</u>	N'utilise pas "MINUTERIE", "DEMO1" ou "DEMO2" pour démarrer la lecture.
MINUTERIE	Démarre la lecture lorsque le lecteur est sous tension. Cette lecture peut se faire à n'importe quel moment si le lecteur est raccordé à une minuterie (non fournie). Réglez la minuterie lorsque le lecteur est en mode de veille (le témoin d'alimentation s'allume en rouge).
DEMO1	Démarre automatiquement la première démonstration.
DEMO2	Démarre automatiquement la seconde démonstration.

## ■ RHÉOSTAT

Règle l'intensité de l'éclairage de la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

<u>LUMINEUX</u>	Augmente la luminosité de la fenêtre d'affichage du panneau frontal.
SOMBRE	Réduit la luminosité de la fenêtre d'affichage du panneau frontal
NON	Désactive l'éclairage de la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

## ■ MODE DE PAUSE (DVD uniquement)

Sélectionne l'image pour le mode de pause.

<u>AUTO</u>	Une image stable comportant des sujets animés et dynamiques est affichée. Vous devez normalement sélectionner cette position.
IMAGE	L'image comportant des sujets qui ne se déplacent pas dynamiquement est affichée avec une haute résolution.

## ■ CONTRÔLE PARENTAL → (DVD uniquement)

Définit un mot de passe et un niveau de restriction pour les DVD avec lecture limitée pour les enfants. Pour plus de détails, voir "Lecture limitée suivant les enfants (contrôle parental)" (page 52).

## ■ SÉLECTION DE PLAGE (DVD uniquement)

Affiche la piste sonore qui comporte le plus grand nombre de canaux prioritaires lorsque vous effectuez la lecture d'un DVD sur lequel plusieurs formats audio (PCM, DTS ou Dolby Digital) sont enregistrés.

<u>NON</u>	Aucune priorité accordée.
AUTO	Priorité accordée.

## Remarques

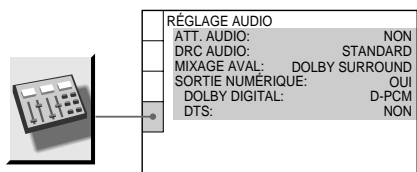
- Lorsque vous réglez le paramètre sur "AUTO", la langue peut changer. Le réglage "SÉLECTION DE PLAGE" est prioritaire sur les réglages "AUDIO" dans "CHOIX DE LA LANGUE" (page 59).
- Si vous réglez "DTS" sur "NON" (page 64), la piste sonore DTS n'est pas lue même si vous réglez "SÉLECTION DE PLAGE" sur "AUTO".
- Si les pistes sonores PCM, DTS et Dolby Digital disposent du même nombre de canaux, le lecteur sélectionne les pistes sonores PCM, DTS et Dolby Digital dans cet ordre.
- Suivant les DVD, le canal audio prioritaire peut être prédéterminé. Dans ce cas, vous ne pouvez pas accorder de priorité aux formats DTS ou Dolby Digital en sélectionnant "AUTO".

## Réglages du son (RÉGLAGE AUDIO)

Le menu “RÉGLAGE AUDIO” vous permet de régler le son en fonction des conditions de lecture et de raccordement.

Sélectionnez “RÉGLAGE AUDIO” dans le menu d’installation. Pour plus de détails sur l’utilisation du menu, reportez-vous à la section “Comment utiliser le menu d’installation” (page 58).

Les réglages par défaut sont soulignés.



### ■ ATT.AUDIO (atténuation)

Si le son de lecture est déformé, réglez ce paramètre sur “OUI”. Le lecteur réduit le niveau de sortie audio.

Cette fonction agit sur la sortie des prises suivantes :

- Prises LINE OUT L/R (AUDIO) 1/2

<u>NON</u>	Désactive l’atténuation audio. Vous devez normalement sélectionner cette position.
OUI	Réduit le niveau de sortie audio de sorte qu’il n’y ait aucune déformation du son. Sélectionnez ce paramètre lorsque le son de lecture diffusé par les enceintes est déformé.

### ■ DRC AUDIO (Dynamic Range Control) (DVD uniquement)

Cette fonction éclaircit le son lorsque vous lisez à faible volume un DVD doté de la fonction DRC AUDIO. Cette fonction agit sur la sortie des prises suivantes :

- Prises LINE OUT L/R (AUDIO) 1/2
- Prises DIGITAL OUT (COAXIAL et OPTICAL) uniquement si “DOLBY DIGITAL” est réglé sur “D-PCM” dans “SORTIE NUMÉRIQUE” (page 64).

<u>STANDARD</u>	Vous devez normalement sélectionner cette position.
TV	Rend les sons graves plus clairs même à faible volume. Ce réglage est particulièrement recommandé lorsque vous écoutez le son via les enceintes du téléviseur.
<u>LARGE PLAGE</u>	Vous donne l’impression d’assister à un spectacle “live”. Cette fonction est encore plus efficace lorsque vous utilisez des enceintes de très bonne qualité.

### ■ MIXAGE AVAL (DVD uniquement)

Cette fonction permet de passer d’une méthode de mixage à une autre lorsque vous effectuez la lecture d’un DVD dont les composants de signal arrière, tels que LS, RS ou S sont enregistrés au format Dolby Digital. Pour obtenir davantage de détails sur les composants de signal arrière, reportez-vous à la section “Commutation du son” (page 46). Cette fonction agit sur la sortie des prises suivantes :

- Prises LINE OUT L/R (AUDIO) 1/2
- Prises DIGITAL OUT (COAXIAL et OPTICAL) uniquement si “DOLBY DIGITAL” est réglé sur “D-PCM” dans “SORTIE NUMÉRIQUE” (page 64).

<u>DOLBY SURROUND</u>	Sélectionnez cette fonction si le lecteur est raccordé à un composant audio compatible avec la technologie Dolby Surround (Pro Logic). Les signaux de sortie qui reproduisent l’effet Dolby Surround sont ramenés à 2 canaux.
-----------------------	---

NORMAL	Sélectionnez cette fonction si le lecteur est raccordé à un composant audio non compatible avec la technologie Dolby Surround (Pro Logic). Tous les signaux de sortie sont ramenés à 2 canaux sans l'effet Dolby Surround (Pro Logic).
--------	--

## ■ SORTIE NUMÉRIQUE

Active ou désactive la sortie des signaux audio via les prises DIGITAL OUT (OPTICAL et COAXIAL).

OUI	Vous devez normalement sélectionner cette position. Si vous sélectionnez "OUI", réglez "DOLBY DIGITAL" et "DTS". Pour plus de détails sur le réglage de ces paramètres, reportez-vous à la section "Réglage du signal de sortie numérique".
NON	Si le lecteur n'émet pas les signaux de sortie audio via les prises DIGITAL OUT (OPTICAL et COAXIAL), l'influence du circuit numérique sur le circuit analogique est minime.

### Réglage du signal de sortie numérique

Cette fonction commute les méthodes de sortie des signaux audio lorsque vous raccordez le composant suivant à l'aide d'un câble de connexion numérique via le connecteur DIGITAL OUT (OPTICAL ou COAXIAL).

- Amplificateur (récepteur) équipé d'un connecteur d'entrée numérique
- Amplificateur (récepteur) équipé d'un décodeur intégré DTS ou DOLBY DIGITAL
- Platine MD ou DAT

Pour obtenir davantage de détails sur les raccordements, reportez vous à la section page 19.

Sélectionnez "DOLBY DIGITAL" et "DTS" après avoir réglé "SORTIE NUMÉRIQUE" sur "OUI."

RÉGLAGE AUDIO	
ATT. AUDIO:	NON
DRC AUDIO:	STANDARD
MIXAGE AVAL:	DOLBY SURROUND
SORTIE NUMÉRIQUE:	OUI
DOLBY DIGITAL:	D-PCM
DTS:	NON

## ■ DOLBY DIGITAL

Active ou désactive la sortie des signaux Dolby Digital via le connecteur DIGITAL OUT (OPTICAL et COAXIAL).

D-PCM	Sélectionnez ce paramètre si le lecteur est raccordé à un composant audio qui n'est pas équipé d'un décodeur Dolby Digital. Les réglages du paramètre "MIXAGE AVAL" dans "RÉGLAGE AUDIO" vous permettent de déterminer si les signaux sont conformes ou non au Dolby Surround (Pro Logic).
DOLBY DIGITAL	Sélectionnez ce paramètre si le lecteur est raccordé à un composant audio équipé d'un décodeur Dolby Digital. Si le lecteur est raccordé à un composant audio qui n'est pas équipé d'un décodeur Dolby Digital, ne sélectionnez pas ce réglage. Sinon, lorsque vous effectuez la lecture de la piste sonore Dolby Digital, un bruit de forte amplitude (ou pas de bruit du tout) est diffusé par les enceintes, ce qui risque de provoquer des lésions auditives ou d'endommager les enceintes.



## ■ DTS

Active ou désactive la sortie des signaux DTS via les connecteurs DIGITAL OUT (OPTICAL et COAXIAL).

<u>NON</u>	Sélectionnez ce paramètre si le lecteur est raccordé à un composant audio qui n'est pas équipé d'un décodeur DTS. Notez, cependant, que les signaux DTS contenus dans un CD sont émis même si "NON" est sélectionné.
OUI	Sélectionnez ce paramètre si le lecteur est raccordé à un composant audio équipé d'un décodeur DTS. Si le lecteur est raccordé à un composant audio qui n'est pas équipé d'un décodeur DTS, ne sélectionnez pas ce réglage. Sinon, lorsque vous effectuez la lecture de la piste sonore DTS, un bruit de forte amplitude (ou pas de bruit du tout) est diffusé par les enceintes, ce qui risque de provoquer des lésions auditives ou d'endommager les enceintes.

### **Remarque**

Si vous sélectionnez un des réglages TVS en cours de lecture d'un DVD, le lecteur n'émet pas les signaux Dolby Digital à partir des prises DIGITAL OUT (COAXIAL et OPTICAL) (lorsque vous réglez "DOLBY DIGITAL" dans "RÉGLAGE AUDIO" sur "D-PCM").

## Dépannage

Si vous rencontrez l'une des difficultés suivantes lors de l'utilisation du lecteur CD/DVD, consultez ce guide de dépannage pour tenter de remédier au problème.

Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

### Alimentation

#### Le lecteur ne se met pas sous tension.

- ➔ Vérifiez que le cordon d'alimentation (cordon secteur) est correctement raccordé.

### Image

#### Il n'y a pas d'image.

- ➔ Les câbles de connexion ne sont pas branchés correctement.
- ➔ Les câbles de connexion sont endommagés.
- ➔ Le lecteur CD/DVD n'est pas raccordé à la prise d'entrée appropriée du téléviseur (page 17).
- ➔ L'entrée vidéo du téléviseur n'est pas sélectionnée de façon à pouvoir visionner les images sur le lecteur CD/DVD.

#### L'image comporte des parasites.

- ➔ Le disque est sale ou défectueux.
- ➔ Si les signaux vidéo de votre lecteur CD/DVD doivent passer par votre magnétoscope pour atteindre votre téléviseur, les signaux de protection contre la copie enregistrés sur certains DVD peuvent affecter la qualité de l'image. Si ces problèmes persistent lorsque vous raccordez votre lecteur CD/DVD directement à votre téléviseur, essayez de raccorder le lecteur CD/DVD à l'entrée S-VIDEO de votre téléviseur (page 17).

**Même si vous réglez le format dans "TYPE TÉLÉ" sous "RÉGLAGE DE L'ECRAN", l'image ne remplit pas l'écran.**

- ➔ Le format du disque est fixe sur votre DVD.

### Son

#### Il n'y a pas de son.

- ➔ Le câble de connexion n'est pas branché correctement.
- ➔ Le câble de connexion est endommagé.
- ➔ Le lecteur CD/DVD n'est pas raccordé à la prise d'entrée appropriée de l'amplificateur (récepteur) (page 21, 23, 25).
- ➔ L'entrée appropriée de l'amplificateur (récepteur) n'est pas sélectionnée de façon à pouvoir utiliser le lecteur CD/DVD.
- ➔ Le lecteur CD/DVD se trouve en mode de pause ou de ralenti
- ➔ Le lecteur CD/DVD se trouve en mode d'avance rapide ou de retour rapide Le lecteur se trouve en mode d'avance rapide ou de rembobinage.
- ➔ Si le signal audio ne passe pas par les prises DIGITAL OUT (COAXIAL et OPTICAL), vérifiez les réglages audio (page 63).

#### Le son comporte des parasites.

- ➔ Le disque est sale ou défectueux.
- ➔ Lorsque vous lisez un CD contenant des pistes sonores DTS, le son ne sort pas des prises LINE OUT L/R (AUDIO) 1/2 (page 32).

#### Le son comporte des distorsions.

- ➔ Dans "RÉGLAGE AUDIO", réglez "ATT. AUDIO" sur "OUI" (page 63).

## Fonctionnement

### La télécommande ne fonctionne pas.

- ➔ Écartez les obstacles situés entre la télécommande et le lecteur CD/DVD.
- ➔ Rapprochez la télécommande du lecteur CD/DVD.
- ➔ Dirigez la télécommande vers le capteur de télécommande du lecteur CD/DVD.
- ➔ Remplacez les piles de la télécommande si elles sont épuisées.

### La lecture du disque ne démarre pas.

- ➔ Il n'y a pas de disque à l'intérieur.
- ➔ Le disque est mal introduit.  
Introduisez le disque avec la face de lecture orientée vers le bas du plateau de lecture.
- ➔ Le disque est inséré de travers.
- ➔ Le lecteur CD/DVD ne peut pas lire les CD-ROM, etc. (page 6).
- ➔ Le code local figurant sur le DVD n'est pas compatible avec le lecteur.
- ➔ De l'humidité s'est formée à l'intérieur du lecteur. Retirez le disque et laissez le lecteur sous tension pendant environ une demi-heure. Mettez le lecteur hors tension, puis sous tension avant de démarrer la lecture du disque (page 3).

### Le lecteur ne démarre pas la lecture du disque à partir du début.

- ➔ Le mode de lecture programmée, aléatoire, répétée ou le mode de répétition A-B a été sélectionné (page 36).  
Appuyez sur CLEAR pour annuler ces fonctions avant de démarrer la lecture du disque.
- ➔ La fonction de reprise de lecture a été sélectionnée.  
Pendant l'arrêt, appuyez sur la touche ■ du CD/DVD lecteur ou de la télécommande, puis démarrez la lecture (page 33).
- ➔ Le titre, le menu DVD ou le menu PBC apparaît automatiquement sur l'écran du téléviseur.

### Le lecteur CD/DVD commence automatiquement la lecture du disque.

- ➔ Le DVD possède une fonction de lecture automatique.
- ➔ Dans "RÉGLAGE PERSONNALISÉ", "LECTURE AUTO" est réglé sur "MINUTERIE" (page 61).

### La lecture s'arrête automatiquement.

- ➔ Certains disques contiennent un signal de pause automatique. Pendant la lecture d'un disque de ce type, le lecteur CD/DVD interrompt la lecture au signal.

### Impossible d'exécuter certaines fonctions, telles que l'arrêt de lecture, la recherche, la lecture au ralenti, la lecture répétée, aléatoire ou programmée.

- ➔ Suivant les disques, il se peut que vous ne puissiez pas activer l'une des fonctions mentionnées ci-dessus. Consultez le mode d'emploi fourni avec le disque.

### Les messages n'apparaissent pas sur l'écran du téléviseur dans la langue souhaitée.

- ➔ Dans le menu d'installation, sélectionnez la langue d'affichage souhaitée dans "ÉCRANS", sous "CHOIX DE LA LANGUE" (page 59).

### Impossible de changer la langue de la piste sonore.

- ➔ Il n'y a pas de pistes multilingues enregistrées sur le DVD en cours de lecture.
- ➔ Le DVD ne permet pas de changer la langue de la piste sonore.

---

### **Impossible de changer la langue des sous-titres.**

- ➔ Il n'y a pas de sous-titres multilingues enregistrés sur le DVD en cours de lecture.
- ➔ Le DVD ne permet pas de changer les sous-titres.

---

### **Le sous-titre ne peut pas être désactivé.**

- ➔ Le DVD ne permet pas de désactiver les sous-titres.

---

### **Impossible de commuter les angles.**

- ➔ Il n'y a pas de fonction d'angles multiples enregistrée sur le DVD en cours de lecture. L'angle est commuté lorsque le témoin "ANGLE" s'allume sur la fenêtre d'affichage du panneau frontal (page 9).
- ➔ Le DVD ne permet pas de commuter les angles.

---

### **Le lecteur ne fonctionne pas correctement**

- ➔ Lorsque de l'électricité statique, etc., peut affecter le bon fonctionnement du lecteur CD/DVD, appuyez sur la touche POWER du lecteur pour le mettre hors tension, puis mettez-le de nouveau sous tension.

---

### **Rien n'apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.**

- ➔ Dans "RÉGLAGE PERSONNALISÉ", "RHÉOSTAT" est réglé sur "NON". Réglez "RHÉOSTAT" sur "LUMINEUX" ou "SOMBRE" (page 61).

---

### **5 chiffres ou lettres s'affichent sur l'écran et dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.**

- ➔ La fonction d'autodiagnostic est activée. (Voir le tableau à la page 69.)

---

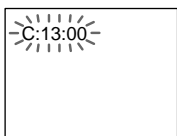
### **Le plateau de lecture ne s'ouvre pas et l'indication "LOCKED" apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.**

- ➔ Contactez votre revendeur Sony ou un centre de service après-vente Sony agréé.
-

---

## Fonction d'autodiagnostic (Lorsque des chiffres/lettres apparaissent sur l'affichage)

Lorsque la fonction d'autodiagnostic est activée pour éviter tout dysfonctionnement du lecteur, un numéro de service à cinq caractères (C 13 00, par exemple) apparaît à l'écran et dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal. Dans ce cas, consultez le tableau suivant.



---

### Trois premiers caractères du numéro de service Cause et/ou action corrective

C 13	Le disque est souillé. ➔ Nettoyez le disque à l'aide d'un chiffon doux (page 7).
C 31	Le disque n'a pas été introduit correctement. ➔ Ré-introduisez le disque correctement.
E XX (où XX est un nombre)	Pour prévenir tout dysfonctionnement, le lecteur a exécuté la fonction d'autodiagnostic. ➔ Contactez votre revendeur Sony le plus proche ou le centre de service après-vente Sony agréé et indiquez le numéro de service à 5 caractères. Exemple : E 61 10

---

---

## Glossaire


---

### Contrôle parental (page 51)

Fonction offerte par un DVD pour restreindre la lecture des disques suivant l'âge des utilisateurs et qui repose sur un niveau de limitation propre à chaque pays. La limitation varie d'un disque à l'autre. Lorsqu'elle est activée ou que la lecture est totalement interdite, les scènes de violence sont omises ou remplacées par d'autres scènes, etc.

---

### Code local (page 6)

Système utilisé pour protéger les droits d'auteur. Un code local est affecté à chaque lecteur DVD ou disque DVD en fonction des régions de distribution. Chaque code local apparaît sur le lecteur ainsi que sur l'emballage du disque. Le lecteur peut lire les disques compatibles avec son code local. Le lecteur peut également lire les disques portant la marque . Même si le code local n'apparaît pas sur le DVD, la limite de zone peut être activée.

---

### Chapitre (page 9)

Sections d'une image ou d'une pièce musicale plus petites que les titres. Un titre est composé de plusieurs chapitres. Il se peut qu'aucun chapitre ne soit enregistré sur certains disques.

---

### Dolby Digital (page 25, 63)

Technologie de compression audio numérique développée par Dolby Laboratories. Cette technologie est compatible avec le son surround à 5.1 canaux. Le canal arrière est de type stéréo. Ce format intègre également un canal de caisson de basses discret. Le système Dolby Digital fournit les mêmes 5.1 canaux discrets offrant un son numérique de haute qualité comparable aux systèmes audio Dolby Digital pour le cinéma. Une séparation efficace des canaux est possible car toutes les

données de canal sont enregistrées de façon discrète. En outre, le traitement numérique des données de canal garantit une détérioration minimale.

---

**Dolby Surround (Pro Logic) (page 23)**

Technologie de traitement du signal audio développée par Dolby Laboratories pour le son surround. Si le signal d'entrée comprend une composante surround, le processus Pro Logic sort les signaux avant, centraux et arrière. Le canal arrière est monaural.

---

**DTS (page 25, 63)**

Technologie de compression audio numérique développée par Digital Theater Systems, Inc. Cette technologie est compatible avec le son surround à 5.1 canaux. Le canal arrière est de type stéréo. Ce format intègre également un canal de caisson de basses discret. Le DTS fournit les mêmes 5.1 canaux discrets de haute qualité audio numérique.

Une séparation efficace des canaux est possible car toutes les données de canal sont enregistrées de façon discrète. En outre, le traitement numérique des données de canal garantit une détérioration minimale.

---

**DVD (page 6)**

Disque contenant jusqu'à 8 heures d'images animées pour un format identique à celui d'un CD.

La capacité de données d'un DVD simple couche et simple face (4,7 Go (Giga-octets)) est 7 fois supérieure à celle d'un CD. La capacité de données d'un DVD double couche et simple face est de 8,5 Go, celle d'un DVD simple couche et double face est de 9,4 Go et celle d'un DVD double couche et double face est de 17 Go.

Les données vidéo sont enregistrées suivant le format MPEG 2, l'une des normes internationales appliquées pour la technologie de compression numérique. Les données vidéo sont comprimées environ 40 fois.

Le DVD utilise également la technologie de codage à débit variable qui modifie les données à assigner en fonction du statut de l'image. Les données audio sont enregistrées

en Dolby Digital ainsi qu'en PCM, ce qui vous permet d'écouter des sons d'une présence accrue.

En outre, diverses fonctions avancées, telles que les fonctions d'angles multiples, de multilinguisme et de contrôle parental, sont également accessibles sur les DVD.

---

**Index (CD)/Index vidéo (CD VIDÉO) (page 9)**

Nombre qui divise une plage en sections vous permettant de localiser rapidement un passage sur un CD VIDÉO ou un CD. Il se peut qu'aucun index ne soit enregistré sur certains disques.

---

**Plage (page 9)**

Séquences d'images ou pièce musicale d'un CD VIDÉO ou d'un CD (durée d'une chanson).

---

**Scène (page 9)**

Sur un CD VIDÉO doté de fonctions PBC (commande de lecture), les écrans de menu, les images animées et les images fixes sont divisées en sections appelées "scènes".

---

**Titre (page 9)**

La plus longue séquence d'images ou pièce musicale d'un DVD, d'un film, etc., sur un logiciel vidéo ou le titre d'album d'un logiciel audio.

---

**TV Virtual Surround (TVS) (page 47)**

Technologie développée par Sony pour produire du son surround dans le cadre d'une utilisation domestique à l'aide d'un téléviseur stéréo. Cette technologie, conçue pour être mise en œuvre avec les caractéristiques audio de votre téléviseur, vous permet de profiter du son surround à domicile, en utilisant simplement vos enceintes stéréo TVS. En outre, de nombreux modes TVS sont disponibles.

Par exemple, le mode TVS LARGE utilise uniquement deux enceintes pour créer un environnement virtuel qui vous donne l'impression d'être entouré par une multitude d'enceintes.

# Spécifications

## Système

Laser	Semi-conducteur à laser
Format du signal	NTSC

## Caractéristiques audio

Réponse en fréquence	DVD (PCM 96 kHz) : 2 Hz à 44 kHz ( $\pm 1,0$ dB) DVD (PCM 48 kHz) : 2 Hz à 22 kHz ( $\pm 0,5$ dB) CD : 2 Hz à 20 kHz ( $\pm 0,5$ dB)
Rapport signal/bruit (S/B)	115 dB (prises LINE OUT L/R (AUDIO) 1 et 2 uniquement)
Distorsion harmonique	0,003 %
Plage dynamique	DVD : 103 dB Cd : 99 dB
Pleurage et scintillement	Moins que la valeur détectée ( $\pm 0,001$ % W PEAK)

Les signaux provenant des connecteurs LINE OUT L/R (AUDIO) 1/2 sont mesurés. Lorsque vous lisez des plages sonores PCM ayant une fréquence d'échantillonnage de 96 kHz, les signaux de sortie des connecteurs DIGITAL OUT (COAXIAL et OPTICAL) sont convertis à 48 kHz (fréquence d'échantillonnage).

## Sorties

Désignation de la prise	Type de prise	Niveau de sortie maximal	Impédance de charge
DIGITAL OUT (OPTICAL)	Prise de sortie optique	-18 dBm	Longueur d'onde : 660 mm
DIGITAL OUT (COAXIAL)	Prise phono	0,5 V <sub>p-p</sub>	Terminaison à 75 ohms
LINE OUT (AUDIO) 1/2	Prise phono	2 V <sub>rms</sub> (à 50 kilohms)	Plus de 10 kilohms
LINE OUT (VIDEO) 1/2	Prise phono	1,0 V <sub>p-p</sub>	75 ohms, sync négative
S VIDEO OUT	Miniconnecteur DIN à 4 broches	Signal de luminance : 1,0 V <sub>p-p</sub> Signal de chrominance : 0,286 V <sub>p-p</sub>	75 ohms, sync négative Terminaison à 75 ohms
COMPONENT VIDEO OUT (Y, P <sub>B</sub> , P <sub>R</sub> )	Prise phono	Y : 1,0 V <sub>p-p</sub> P <sub>B</sub> , P <sub>R</sub> : 0,7 V <sub>p-p</sub>	75 ohms, sync négative Terminaison à 75 ohms

## Caractéristiques générales et de puissance

Puissance de raccordement	120 V CA, 60 Hz
Consommation électrique	12 W
Dimensions (approx.)	430 × 74 × 256 mm (17 × 3 × 10 1/8 pouces) (l/h/p) parties saillantes comprises
Masse (approx.)	2,7 kg (5 lb)
Température d'utilisation	5 °C à 35 °C (41 °F à 95 °F)
Humidité d'utilisation	25 % à 80 %

**Accessoires fournis**

Reportez-vous à la page 14.

ENERGY STAR® est une marque déposée aux Etats-Unis. En sa qualité de partenaire ENERGY STAR®, Sony Corporation a déterminé que ce produit répond aux directives ENERGY STAR® relatives à la consommation d'énergie.



# Liste des codes de langue

Pour plus d'informations, reportez-vous aux page 46, 49, 59.

L'orthographe des langues est conforme à la norme ISO 639: 1988 (E/F).

Code de langue	Code de langue	Code de langue	Code de langue
1027 Afar	1183 Irish	1347 Maori	1507 Samoan
1028 Abkhazian	1186 Scots Gaelic	1349 Macedonian	1508 Shona
1032 Afrikaans	1194 Galician	1350 Malayalam	1509 Somali
1039 Amharic	1196 Guarani	1352 Mongolian	1511 Albanian
1044 Arabic	1203 Gujarati	1353 Moldavian	1512 Serbian
1045 Assamese	1209 Hausa	1356 Marathi	1513 Siswati
1051 Aymara	1217 Hindi	1357 Malay	1514 Sesotho
1052 Azerbaijan	1226 Croatian	1358 Maltese	1515 Sundanese
1053 Bashkir	1229 Hungarian	1363 Burmese	1516 Swedish
1057 Byelorussian	1233 Armenian	1365 Nauru	1517 Swahili
1059 Bulgarian	1235 Interlingua	1369 Nepali	1521 Tamil
1060 Bihari	1239 Interlingue	1376 Dutch	1525 Telugu
1061 Bislama	1245 Inupiak	1379 Norwegian	1527 Tajik
1066 Bengali; Bangla	1248 Indonesian	1393 Occitan	1528 Thai
1067 Tibetan	1253 Icelandic	1403 (Afan)Oromo	1529 Tigrinya
1070 Breton	1254 Italian	1408 Oriya	1531 Turkmen
1079 Catalan	1257 Hebrew	1417 Punjabi	1532 Tagalog
1093 Corsican	1261 Japanese	1428 Polish	1534 Setswana
1097 Czech	1269 Yiddish	1435 Pashto; Pushto	1535 Tonga
1103 Welsh	1283 Javanese	1436 Portuguese	1538 Turkish
1105 Danish	1287 Georgian	1463 Quechua	1539 Tsonga
1109 German	1297 Kazakh	1481 Rhaeto- Romance	1540 Tatar
1130 Bhutani	1298 Greenlandic	1482 Kirundi	1543 Twi
1142 Greek	1299 Cambodian	1483 Romanian	1557 Ukrainian
1144 English	1300 Kannada	1489 Russian	1564 Urdu
1145 Esperanto	1301 Korean	1491 Kinyarwanda	1572 Uzbek
1149 Spanish	1305 Kashmiri	1495 Sanskrit	1581 Vietnamese
1150 Estonian	1307 Kurdish	1498 Sindhi	1587 Volapük
1151 Basque	1311 Kirghiz	1499 Sangho	1613 Wolof
1157 Persian	1313 Latin	1501 Serbo-Croatian	1632 Xhosa
1165 Finnish	1326 Lingala	1503 Singhalese	1665 Yoruba
1166 Fiji	1327 Laothian	1505 Slovak	1684 Chinese
1171 Faroese	1332 Lithuanian	1506 Slovenian	1697 Zulu
1174 French	1334 Latvian; Lettish		
1181 Frisian	1345 Malagasy		
			1703 Non spécifié

# Liste des paramètres du menu d'installation

Les réglages par défaut sont soulignés.



## CHOIX DE LA LANGUE (page 59)

ÉCRANS	<u>ANGLAIS</u> FRANÇAIS ESPAGNOL PORTUGAIS
MENU DVD	<u>ANGLAIS</u> FRANÇAIS ESPAGNOL PORTUGAIS ALLEMAND ITALIEN HOLLANDAIS CHINOIS JAPONAIS DANOIS SUEDOIS FINNOIS NORVEGIEN RUSSE AUTRES →
AUDIO	<u>ORIGINAL</u> (Toutes les autres sélections sont identiques à celles de MENU DVD)
SOUS-TITRE	<u>IDEM AUDIO</u> (Toutes les autres sélections sont identiques à celles de MENU DVD)



## RÉGLAGE DE L'ÉCRAN (page 60)

TYPE TÉLÉ	<u>4:3 LETTER BOX</u> 4:3 PAN SCAN 16:9
ÉCONOMISEUR D'ÉCRAN	<u>OUI</u> NON
ARRIÈRE-PLAN	<u>POCHETTE</u> GRAPHIQUE BLEU NOIR



## RÉGLAGE PERSONNALISÉ (page 61)

LECTURE AUTO	<u>NON</u> MINUTERIE DEMO1 DEMO2
RHÉOSTAT	<u>LUMINEUX</u> SOMBRE NON
MODE DE PAUSE	<u>AUTO</u> IMAGE
CONTRÔLE PARENTAL →	
SÉLECTION DE PLAGE	<u>NON</u> AUTO



## RÉGLAGE AUDIO (page 63)

ATT.AUDIO	<u>NON</u> OUI		
DRC AUDIO	<u>STANDARD</u> TV LARGE PLAGE		
MIXAGE AVAL	<u>DOLBY SURROUND</u> NORMAL		
SORTIE NUMÉRIQUE	<u>OUI</u>	DOLBY DIGITAL	<u>D-PCM</u> DOLBY DIGITAL
		DTS	<u>NON</u> OUI
	NON		

# Index

## Numerics

- 16:9 60
- 4:3 LETTER BOX 60
- 4:3 PAN SCAN 60
- 5.1canaux 25

## A

- Affichage
  - Fenêtre d'affichage du panneau frontal 9
  - Menu d'installation 58
  - Menu de commande 6
- ANGLE 49
- Angle 49
- ARRIÈRE-PLAN 61
- ATT.AUDIO 63
- AUDIO 59
- Avance rapide 41

## B

- Barre de commande 13
- Barre de statut 12
- BNR 50

## C

- CD 31
- CD VIDÉO 31
- CHAPITRE 42
- Chapitre 69
- CHOIX DE LA LANGUE 59
- CONTRÔLE PARENTAL 62

## D

- Dépannage 66
- Disques compatibles 6
- DOLBY DIGITAL 64, 69
- Dolby Digital 25
- DRC AUDIO 63
- DTS 25, 65, 70
- DVD 31, 70

## E

- ÉCONOMISEUR D'ÉCRAN 61
- Ecran de menu
  - Menu d'installation 58
  - Menu de commande 13

## F

- Fenêtre d'affichage du panneau frontal 9
- Fonction Resume 33
- Fonctions PBC 35

## I

- INDEX 42
- Index 70
- index 42
- INSTANT REPLAY 33

## L

- Lecture aléatoire 38
- Lecture au ralenti 41
- LECTURE AUDIO 61
- Lecture continue
  - CD/CD VIDÉO
  - DVD 31
- Lecture PBC 35
- Lecture programmée 36
- Localisation
  - d'un point spécifique en contrôlant l'écran du téléviseur 41
  - d'un spécifique en contrôlant l'écran du téléviseur 41

## M

- Manipulation des disques 7
- Menu d'installation 58
- Menu de commande 13
- Menu de titres 34
- MENU DVD 59
- Menu DVD 35
- MIXAGE AVAL 63
- MODE DE PAUSE 62

## N

- Number input 42

## O

- OSD 74

## P

- Piles 14
- PLAGE 42
- Plage 70
- PROGRAMME 37

## R

- Raccordement 17
- Raccordement des enceintes 21
- RAPIDE 59
- RÉGLAGE AUDIO 63
- RÉGLAGE DE L'ÉCRAN 60
- RÉGLAGE PERSONNALISÉ 61
- Réglages rapides 27
- RÉINITIALISATION 59
- RÉPÉTÉE 39
- RÉPÉTITION A-B 40
- Reprise de la lecture 33
- Retour rapide 41
- RHÉOSTAT 62

## S

- SCÈNE 42
- Scène 70
- SÉLECTION DE PLAGE 62
- SORTIE NUMÉRIQUE 64
- Sortie numérique 64
- Sortie S-vidéo 17
- SOUS-TITRE 49, 59
- SURROUND 47

## T

- Télécommande 14, 56
- TEMPS/TEXTE 42
- TITRE 42
- Titre 70
- TV Virtual Surround 47
- TYPE TÉLÉ 60

## V

- VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISÉ 51